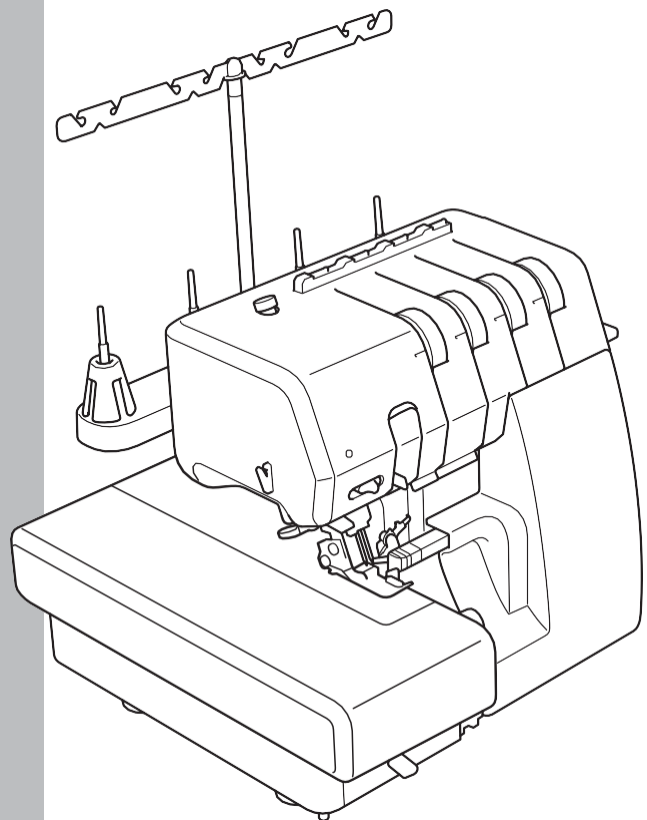


brother

Manual de utilizare

Mașină de surfilat

Cod produs: 884-B20/B21



Citiți acest document înainte de a utiliza mașina.

Vă recomandăm să păstrați acest document în apropiere pentru a-l consulta ulterior.

INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați cumpărat această mașină. Înainte de a utiliza această mașină, citiți cu atenție „Instrucțiuni importante de siguranță” și studiați acest manual pentru a utiliza corect diferitele funcții.

În plus, după ce ați citit acest manual, păstrați-l la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Atunci când utilizați un dispozitiv electric, măsurile de siguranță de bază trebuie respectate întotdeauna, inclusiv următoarele:

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de siguranță înainte de a încerca să utilizați mașina.

PERICOL

- Pentru a reduce riscul de electrocutare

1 Deconectați întotdeauna mașina de la priza electrică imediat după utilizare, când o curățați, lubrifiați, efectuați orice ajustări de întreținere ca utilizator menționate în acest manual sau dacă lăsați mașina nesupraveheată.

AVERTISMENT

- Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare sau rănire a persoanelor.

2 Deconectați întotdeauna de la priză cablul de alimentare al mașinii când se realizează orice reglaje menționate în manualul de instrucțiuni.

- Pentru a scoate mașina din priză, comutați întrerupătorul mașinii la poziția cu simbolul „O” pentru a opri mașina, apoi țineți de ștecher și trageți-l afară din priză. Nu trageți de cablu.
- Conectați mașina direct la priză. Nu utilizați un cablu prelungitor.
- Deconectați întotdeauna mașina dvs. dacă există o pană de curent.

3 Pericole electrice:

- Conectați mașina la o sursă de alimentare cu curent alternativ în intervalul indicat pe eticheta de energie. Nu conectați mașina la o sursă de alimentare cu curent direct sau la un invertor. În cazul în care nu sunteți sigur cu privire la sursa de alimentare pe care o aveți, contactați un electrician calificat.
- Utilizarea mașinii a fost aprobată doar pentru țara în care a fost comercializată.

4 Nu utilizați niciodată mașina în cazul în care aceasta are cablul sau ștecherul deteriorat, nu funcționează corespunzător, a fost supusă unui șoc mecanic, este deteriorată sau dacă pe unitate s-a vărsat apă. Duceți mașina la cel mai apropiat distribuitor sau centru de service autorizat, pentru verificare, reparare și reglare electrică sau mecanică.

- În timp ce mașina este depozitată sau în uz, dacă observați ceva neobișnuit, cum ar fi miros, căldură, decolorare sau deformare, opriți imediat utilizarea mașinii și deconectați cablul de alimentare.
- La transportul mașinii, aceasta trebuie ținută de mâner. Ridicarea mașinii dintr-o altă zonă poate duce la deteriorarea mașinii sau la căderea acesteia, rănindu-vă.
- Când ridicați mașina, aveți grijă să nu efectuați mișcări bruște sau neglijente, care pot provoca vătămări corporale.

5 Păstrați întotdeauna zona de lucru curată:

- În timpul utilizării mașinii de cusut nu acoperiți orificiile de aerisire. Protejați fantele de aerisire a mașinii și regulatorul de pedală de scame, praf și bucăți de material.
- Nu depozitați obiecte pe regulatorul de pedală.
- Evitați căderea sau introducerea de obiecte străine în orificii.
- Nu utilizați mașina în locuri unde se utilizează produse pe bază de aerosoli (spray) sau unde se administrează oxigen.
- Nu utilizați mașina în apropierea unor surse de căldură, precum o sobă sau un fier de călcat; în caz contrar, mașina, cablul de alimentare sau produsul care este cusut se pot aprinde, provocând incendii sau electrocutări.
- Nu așezați mașina pe o suprafață instabilă, de exemplu pe o masă instabilă sau înclinată; în caz contrar mașina poate cădea, producând accidente.
- Este necesar să se acorde o atenție specială la coasere:
- Fiți atenți la ac. Nu utilizați ace îndoite sau defecte.
- Țineți degetele departe de piesele în mișcare. Este necesară o atenție sporită în jurul acului mașinii și a lamelor.
- Acționați butonul mașinii în poziția marcată cu simbolul „O” pentru a o opri în timp ce efectuați reglaje în zona acului.
- Nu utilizați o placă pentru ac defectă sau incorectă, deoarece acul se poate rupe.
- Nu împingeți și nu trageți țesătura când coaseți și urmați instrucțiunile cu atenție, astfel încât să nu deviați acul și să îl faceți să se rupă.

6 Această mașină nu este o jucărie:

- Este necesar să fiți foarte atent când mașina este utilizată de copii sau în apropierea acestora.
- Acest produs conține piese mici. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor pentru a preveni ingerarea accidentală a pieselor mici.
- Punga de plastic în care mașina a fost livrată nu trebuie păstrată la îndemâna copiilor sau trebuie aruncată. Nu lăsați copii să se joace cu punga din cauza pericolului de sufocare.
- Nu utilizați desfăcătorul de butoniere în alt mod decât pentru cel destinat.
- Nu utilizați mașina în aer liber.

7 Pentru o durată de viață mai lungă:

- Nu utilizați și nu depozitați mașina în locații cu umiditate ridicată sau expuse la radiații solare directe. Nu utilizați și nu depozitați mașina în apropierea unui radiator, a unui fier de călcat, a unei lămpi cu halogen sau a altor obiecte fierbinți.
- Nu utilizați detergenți sau solvenți organici, cum ar fi diluant, eter de petrol sau alcool, pentru a curăța mașina. În caz contrar, finisajul se poate dezlipi sau se poate zgâria.
- Când înlocuiți sau instalați orice ansambluri de piese, piciorușul presor, acul sau orice altă componentă, consultați manualul de utilizare pentru a asigura instalarea corectă.

8 Pentru reparare sau reglare:

- În cazul în care se defectează lampa de iluminat, aceasta trebuie înlocuită de un distribuitor autorizat Brother.
- În cazul producerii unei defecțiuni sau dacă este necesar un reglaj, mai întâi consultați tabelul referitor la depanare prezentat în manualul de utilizare, pentru a verifica și a regla dumneavoastră înșivă mașina. Dacă problema persistă, vă rugăm să consultați distribuitorul autorizat Brother.

Utilizați această mașină numai în scopurile menționate în acest manual.

Utilizați accesoriile recomandate de producător, conform specificațiilor din acest manual.

Conținutul acestui manual și specificațiile produsului pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Pentru informații suplimentare despre produs și actualizări, vizitați site-ul nostru la adresa www.brother.com

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Această mașină este destinată uzului casnic.

PENTRU UTILIZATORII DIN ȚĂRILE DIN AFARA EUROPEI

Această mașină nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea mașinii de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu mașina.

PENTRU UTILIZATORII DIN ȚĂRILE EUROPENE

Această mașină poate fi utilizată de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mari și de persoane cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau care nu au experiența sau cunoștințele necesare dacă sunt supravegheate sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a mașinii și au înțeles riscurile implicate. Copii nu trebuie să se joace cu această mașină.

Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.

!ATENȚIE

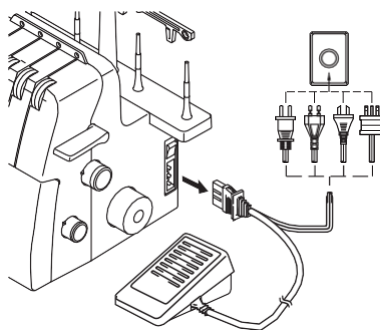
Când lăsați această mașină de cusut nesupravegheată, comutatorul principal de alimentare și de lumină al mașinii trebuie oprit și ștecherul trebuie scos apoi din priză.

La întreținerea mașinii de cusut sau la îndepărtarea capacelor, mașina sau setul electric trebuie deconectat de la sursa prin scoaterea ștecherului din priză.

(Doar pentru SUA)


Această mașină este prevăzută cu un ștecher polarizat (un fir este mai lung decât celălalt). Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest ștecher se va potrivi într-o priză polarizată într-o singură direcție.

Dacă ștecherul nu se potrivește pe deplin în priză, inversați-l. Dacă nici așa nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala o priză corespunzătoare. Nu modificați în niciun fel ștecherul.



DOAR PENTRU UTILIZATORII DIN REGATUL UNIT, IRLANDA, MALTA ȘI CIPRU

IMPORTANT

- În cazul în care înlocuiți siguranța ștecherului, utilizați o siguranță aprobată de ASTA și compatibilă cu standardul BS 1362, care poartă marcajul  și care are valorile nominale marcate pe ștecher.
- Nu uitați să instalați capacul siguranței. Nu utilizați niciodată ștechere de la care lipsește capacul siguranței.
- În cazul în care priza disponibilă nu este una adecvată pentru ștecherul livrat împreună cu acest echipament, trebuie să contactați un distribuitor autorizat pentru a obține un cablu corespunzător.

FELICITĂRI PENTRU ALEGEREA ACESTEI MAȘINI DE SURFILAT

Mașina dvs. este un produs de înaltă calitate, ușor de utilizat. Pentru a vă bucura pe deplin de toate funcțiile, vă sugerăm să studiați această broșură.

Dacă aveți nevoie de mai multe informații cu privire la utilizarea mașinii dvs., cel mai apropiat distribuitor autorizat este întotdeauna bucuroș să vă fie de ajutor. Să o folosiți cu plăcere!

ATENȚIE

La înfilarea sau la înlocuirea acului, comutatorul principal de alimentare și de lumină al mașinii trebuie oprit și apoi ștecherul trebuie scos din priză.

Când mașina nu este în uz, se recomandă ca ștecherul de alimentare să fie deconectat de la priza de perete pentru a evita orice posibil pericol.

Note despre motor

- Viteza maximă de funcționare a acestei mașini de cusut este de 1.300 de ochiuri pe minut, ceea ce este destul de rapid în comparație cu viteza normală de funcționare de 300 până la 800 de ochiuri pe minut pentru mașina de cusut obișnuită.
- Rulmenții motorului principal sunt fabricați dintr-un material special (aliaj impregnat cu ulei montat în pâslă tratată termic cu ulei) care le permite să reziste ore lungi de funcționare continuă.
- Funcționarea continuă a mașinii de cusut poate cauza acumularea de căldură în zona motorului, dar nu suficientă pentru a-i afecta negativ performanța. Este important să păstrați țesătura și hârtia departe de orificiile de aer din spatele, de pe părțile laterale și inferioare ale mașinii, astfel încât aerul să poată ajunge în aceste deschideri.
- Când motorul principal funcționează, pot fi văzute scânteii prin deschiderile de aer de pe capac de pe aceeași parte cu roata de mână. Aceste scânteii sunt produse de periile de cărbune și de comutator și fac parte din funcționarea normală a mașinilor.

ETICHETE DE AVERTIZARE (pentru respectarea cerințelor UL și CSA) Următoarele etichete de avertizare se află pe mașină. Asigurați-vă că respectați măsurile de precauție descrise pe etichete.

Atenție (numai S.U.A. și CANADA) Locații etichete

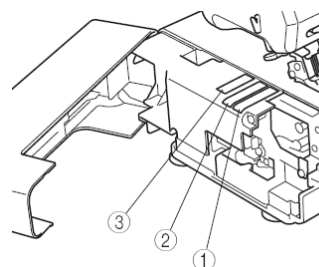
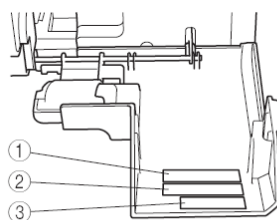
(În interiorul capacului frontal) (În interiorul capacului plăcii de material)

1

ATENȚIONARE:
PIESE ÎN MIȘCARE - PENTRU A EVITA
RĂNIREA:
ÎNCHIDEȚI CAPACUL ÎNAINTE DE
COASERÉ DECONECTEȚI ÎNAINTE DE
LUCRĂRILE DE SERVICE

2

AVERTISSEMENT:
PARTIES EN MOUVEMENT. POUR
EVITER TOUTE BLESSURE:
FERMER LE CAPOT AVANT DE
COUDRE.
DEBRANCHER AVANT ENTRETIEN.



Autocolant pentru placa frontală (numai S.U.A. și CANADA)

3

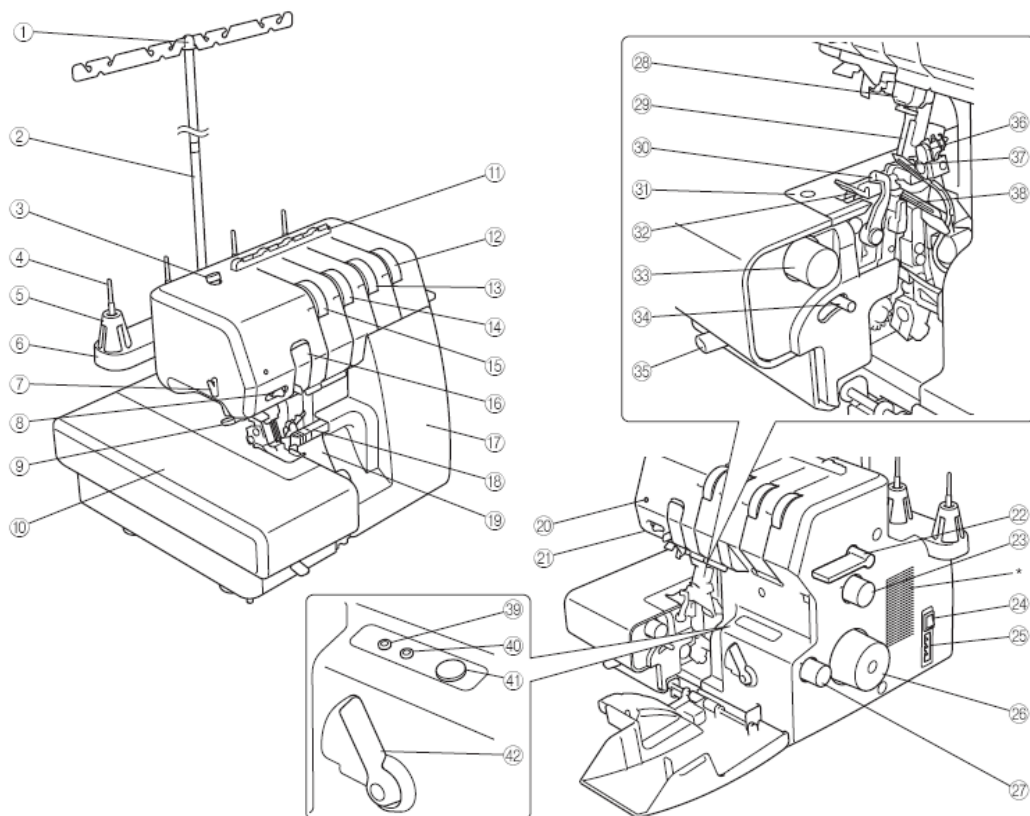
ÎNCHIDEȚI UȘA ÎNAINTE DE
A OPERA MAȘINA
FERMER LE COUVERT AVANT
D'OPERER LA MACHINE

Cuprins

CAPITOLUL 1: DENUMIREA PIESELOR ȘI FUNCȚIILE LOR.....	4
Accesorii	5
Conectarea mașinii	6
Direcția de rotire a roții de mână.....	6
Deschiderea/Închiderea capacului frontal și a capacului cuțitului	6
Folosirea pârgheii de ridicare a piciorului presor.....	7
Scoaterea/Atașarea piciorului presor.....	7
Capcana de ajustare.....	8
Blocarea/Deblocarea cuțitului superior	8
Lungimea cusăturii	8
Lățime cusătură	9
Avans diferențial	9
Reglarea presiunii piciorușului presor	9
Disc de tensionare a firelor	10
Exemple de reglare a tensiunii firului.....	10
Acul	12
Scoaterea/Instalarea acului	12
CAPITOLUL 2: PREGĂTIREA ÎNAINTE DE ÎNFILARE	13
Arborele firului.....	13
Cum se folosește capacul bobinei de fir	13
Cum se folosește plasa de fir	13
CAPITOLUL 3: ÎNFILAREA	14
Înainte de a înfila maiezele	14
Precauții pentru înfilarea maiezelor	14
Înfilarea maiezei inferioare	15
Înfilarea maiezei superioare	15
Înainte de a înfila maiezele	16
Când să nu folosiți înfilarea cu aer	16
Pregătirea înainte de înfilarea acelor.....	17
Înfilarea acului stâng.....	18
Înfilarea acului drept	19
CAPITOLUL 4: SCHEMA COMPARATIVĂ A MATERIALELOR DE CUSUT, FIRELOR ȘI ACELOR...20	
CAPITOLUL 5: COASEREA	21
Mecanism de siguranță.....	21
Coaserea de probă	21
Înlănțuirea	21
Pentru a începe coaserea.....	22
Pentru a îndepărta lucrul	22
Pentru a fixa lanțurile	22
Dacă firele se rup în timpul coaserii.....	23
Selectarea cusăturii	23
Surfilaj îngust / Cusătură de tiv rulat.....	24
Cusătura cu două fire	25
CAPITOLUL 6: DEPANARE	27
CAPITOLUL 7: MENTENANȚĂ	29
Curățare	29
Deschiderea capacului plăcii de material	29
Curățarea țevilor de înfilare cu aer	29
Ungerea	29
Înlocuirea cuțitelor.....	29
Transportarea	29
CAPITOLUL 8: INTRODUCEREA PICIORUȘELOR OPȚIONALE	30
Picioruș cu cusătură invizibilă	30
Picioruș cu bandă (elastică).....	32
Picioruș ordine de perle	33
Picioruș conducte	34
Picioruș de încrețire	35
SPECIFICAȚII	36
Specificații.....	36
REGISTRU SETĂRI	37

CAPITOLUL 1

DENUMIREA PIESELOR ȘI FUNCȚIILE LOR



- | | |
|---|--|
| ① Arborele firului | ②② Pârghie de ridicare a piciorușului presor |
| ② Fir telescopic | ②③ Cadran de reglare a lungimii cusăturii |
| ③ Șurub de reglare a presiunii piciorușului presor | ②④ Comutator principal și de lumină |
| ④ Axul mosorului | ②⑤ Priză regulator pedală |
| ⑤ Pernă pentru bobină | ②⑥ Roată de mână |
| ⑥ Suport pentru bobină | ②⑦ Cadran de reglare a raportului de avans diferențial |
| ⑦ Tăietor de fir | ②⑧ Șurub de fixare a acului |
| ⑧ Comutator pentru schimbarea dispozitivului de înfilare a acului | ②⑨ Ace |
| ⑨ Pârghia dispozitivului de înfilare a acului | ②⑩ Cuțit superior |
| ⑩ Capacul plăcii de material | ②⑪ Placă ac |
| ⑪ Ghidajul firului | ②⑫ Picioruș presor |
| ⑫ Cadran de reglare a tensiunii maiezei inferioare | ②⑬ Cadran de reglare a lățimii cusăturii |
| ⑬ Cadran de reglare a tensiunii maiezei superioare | ②⑭ Pârghie de schimbare a cusăturilor |
| ⑭ Cadran de reglare a tensiunii acului din dreapta | ②⑮ Maneta de blocare a cuțitului |
| ⑮ Cadran de reglare a tensiunii acului din stânga | ②⑯ Placă de comutare cu două fire |
| ⑯ Capac de preluare a firului | ②⑰ Maieza superioară |
| ⑰ Capac frontal | ②⑱ Maieza inferioară |
| ⑱ Ghidaj de admisie a cusăturii | ②⑲ Orificiul de introducere a maiezei superioare |
| ⑲ Capac cuțit | ②⑳ Orificiul de introducere a maiezei inferioare |
| ⑳ LED indicator de eroare | ②㉑ Buton înfilare aer |
| ㉑ Lampă LED (în interiorul capacului lămpii) | ②㉒ Maneta de comutare înfilare aer |

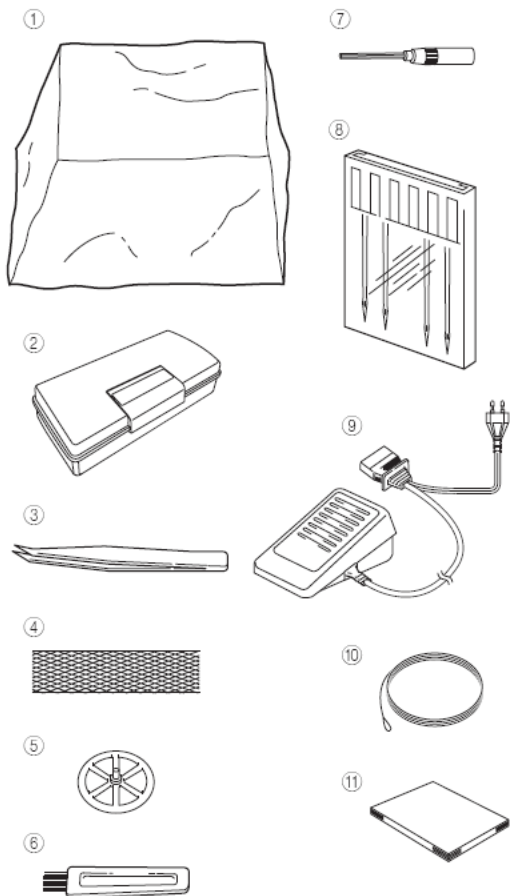
* Deschideri aer (6 locuri)

Accesorii

* Accesoriile incluse variază în funcție de modelul mașinii.

Accesoriile incluse

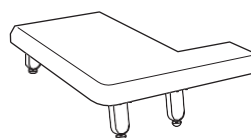
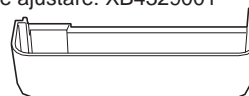
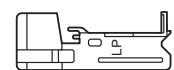
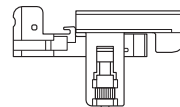
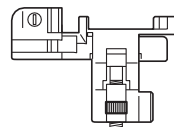
- ① Capac moale: XB4350001
- ② Cutie de accesorii: XB3291001
- ③ Pensetă: XB1618001
- ④ Tensiunea firului (4): X75904000
- ⑤ Capac bobină de fir (4): X77260000
- ⑥ Perie de curățare: X75906001
- ⑦ Angrenaj hexagonal: XB0393001
- ⑧ Set de ace (130/705H): XB2772001
#80: 2 buc., #90: 2 buc.
- ⑨ Regulator picioruș:
XB4341001 (zonă 120 V) XB3112001
(zonă 220-230 V)
XB3134001 (Marea Britanie, Malaezia,
Emiratele Arabe Unite, Arabia Saudită)
XB3156001 (Coreea)
XB3190001 (Australia, Noua Zeelandă)
- ⑩ Înfilare fir: XB4370001
- ⑪ Manual de utilizare



Accesoriile opționale

Pentru mai multe informații despre următoarele piciorușe opționale, consultați „CAPITOLUL 8 INTRODUCEREA PICIORUȘELOR OPȚIONALE”.

- ⑫ Picioruș cusătură invizibilă:
SA214 (SUA, CANADA,
EUROPA)
SA214AP (ALTELE)
- ⑬ Picioruș cu bandă (elasică):
SA212 (SUA, CANADA,
EUROPA)
SA212AP (ALTELE)
- ⑭ Picioruș ordine de perle:
SA217 (SUA, CANADA,
EUROPA)
SA217AP (ALTELE)
- ⑮ Picioruș conducte:
SA210 (SUA, CANADA,
EUROPA)
SA210AP (ALTELE)
- ⑯ Picioruș Încrêțire:
SA213 (SUA, CANADA,
EUROPA)
SA213AP (ALTELE)
- ⑰ Capcana de ajustare: XB4329001
- ⑱ Ansamblu masă largă:
SAWT8 (SUA, CANADA)
SERGERWT3 (EUROPA)
WTL3 (ALTELE)



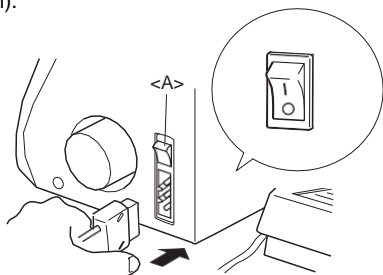
* Codul piesei diferă în funcție de codul produsului sau de culoarea capcanei de tăiere. Contactați distribuitorul autorizat Brother.

* Codul produsului este menționat pe plăcuța de identificare a mașinii.

Conectarea mașinii

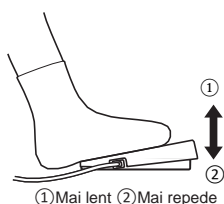
Pornirea mașinii

1. Introduceți ștecherul cu trei pini în orificiul de intrare al regulatorului piciorușului din partea dreaptă jos a mașinii. Introduceți ștecherul de alimentare într-o priză.
2. Rotiți comutatorul principal de alimentare și de lumină <A> la marcajul „I” (la marcajul „O” pentru a opri).



Operație

Când regulatorul piciorușului este apăsat ușor, mașina funcționează la o viteză mică. Pe măsură ce regulatorul piciorușului este apăsat în continuare, mașina crește viteza. Când regulatorul piciorușului este eliberat, mașina se oprește.



NOTĂ (doar pentru SUA):

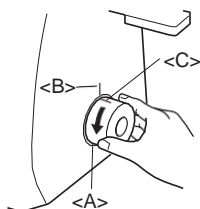
Regulator picioruș: Model KD-1902A

Acest regulator de picioruș poate fi utilizat pe mașina cu codul de produs 884-B20 și 884-B21

* Codul produsului este afișat pe plăcuța de identificare a mașinii.

Direcția de rotire a roții de mână

Roata de mână <A> se rotește în sens invers acelor de ceasornic (direcția săgeții). Această direcție este aceeași cu cea de la o mașină de cusut obișnuită.

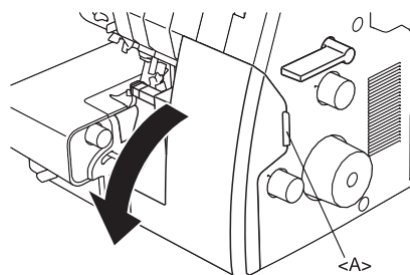


Înainte de a înfila mașina, rotiți roata de mână astfel încât marcajul <C> de pe roată să fie aliniat cu linia de pe mașină.

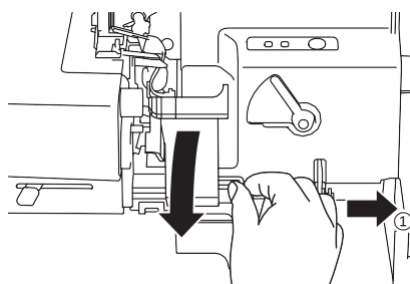
Deschiderea/Închiderea capacului frontal și a capacului cuțitului

Este necesar să deschideți capacul frontal și capacul cuțitului atunci când înfilați această mașină.

Pentru a deschide capacul frontal, prindeți <A> cu degetul și deplasați capacul în direcția săgeții.



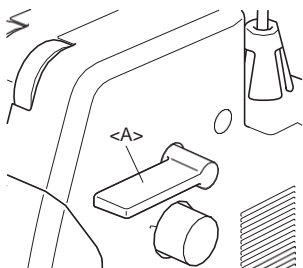
Pentru a deschide capacul cuțitului, glisați-l spre dreapta ① și apoi mutați-l în direcția săgeții ②.



Închiderea capacului frontal închide și capacul cuțitului.

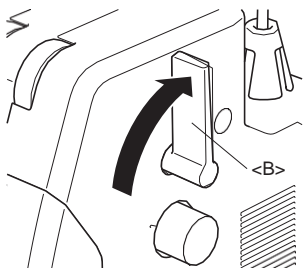
Folosirea pârghiei de ridicare a piciorului presor

Pentru coasere (utilizare normală), setați pârghia în poziția <A>.

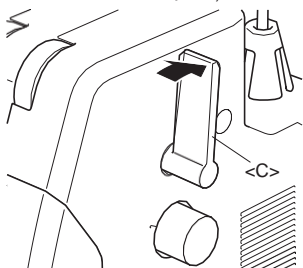


Pentru a ridica piciorușul presor, ridicați pârghia de ridicare a piciorușului presor în poziția .

Deoarece ridicarea pârghiei de ridicare a piciorului presor deschide discurile de tensionare de lângă cadranele de tensionare a firului, utilizați această poziție pentru a înfila mașina.



Pentru a mări spațiul dintre piciorușul presor și placa acului, de exemplu, când înlocuiți piciorușul presor sau când realizați o țesătură groasă, mutați pârghia de ridicare a piciorușului presor mai departe în poziția <C>. Când eliberați pârghia de ridicare a piciorului presor din poziția <C>, aceasta revine în poziția .



Îndepărtarea/Atașarea piciorușului presor

1. Opriți comutatorul principal și de lumină.
2. Ridicați pârghia de ridicare a piciorușului presor ①.
3. Rotiți roata de mână ② astfel încât semnul de pe roată să fie aliniat cu linia de pe mașină. (Consultați „CAPITOLUL 1 Direcția de rotire a roții de mână”.)

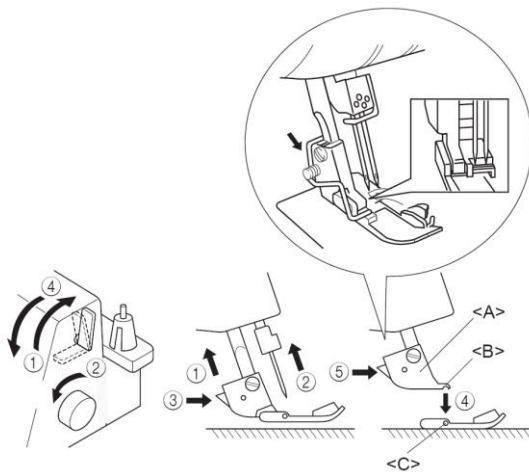
Îndepărtarea piciorușului presor

Apăsăți butonul de pe suportul piciorușului presor ③ și piciorușul presor va fi eliberat.

Ridicați piciorușul presor mai mult împingând pârghia de ridicare a piciorușului presor în sus. Apoi scoateți piciorușul presor și depozitați-l într-un loc sigur.

Montarea piciorușului presor

Așezați piciorușul presor chiar sub suportul piciorușului presor <A>, astfel încât canelura din partea de jos a suportului piciorușului presor să fie aliniată și să prindă bara din partea superioară a piciorușului presor <C>. Apoi coborâți pârghia de ridicare a piciorușului presor pentru a atașa piciorușul presor ④, apăsând butonul de pe suportul presorului ⑤.

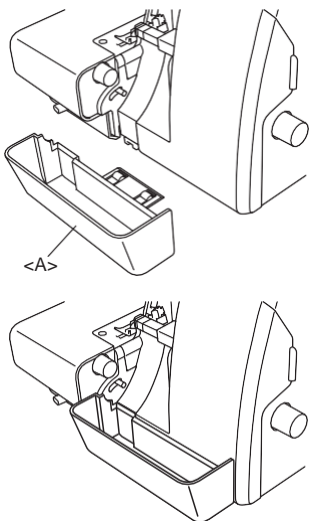


Capcana de ajustare

IMPORTANT

- Scoateți întotdeauna regulatorul piciorușului din capcana de tăiere atunci când transportați mașina.

Capcana opțională de tăiere <A> ține materialul tăiat și firul produs în timpul coaserii.



Pentru a instala:

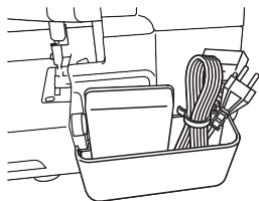
Introduceți capcana de tăiere <A> până când ajunge în contact cu capacul frontal.

Pentru a îndepărta:

Trageți încet capcana de tăiere.

NOTĂ:

Capcana opțională poate fi folosită și ca suport pentru regulatorul piciorușului.



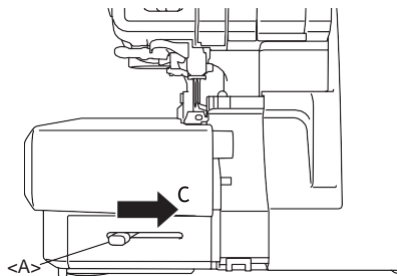
Blocarea/Deblocarea cuțitului superior

⚠ ATENȚIE

- Nu atingeți cuțitele.
- Înainte de a comuta între blocarea și deblocarea cuțitului superior, asigurați-vă că mașina este complet oprită. Dacă pârghia de blocare a cuțitului este comutată în timpul coaserii, materialul poate fi prins în mașină, cauzând deteriorarea acului sau a mașinii sau funcționarea defectuoasă a acesteia, cauzând răni.

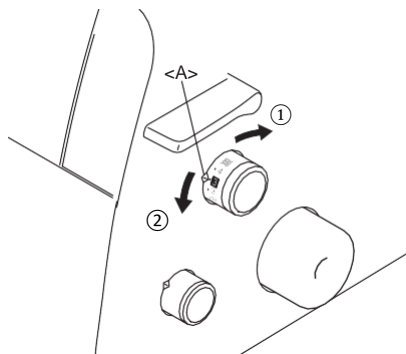
Pentru a utiliza cuțitul superior, mutați pârghia de blocare a cuțitului în poziția <A>.

Pentru a coase fără a tăia materialul, blocați cuțitul superior deplasând pârghia de blocare a cuțitului spre dreapta ①. Cuțitul superior blocat poate fi folosit ca ghidaj.



Lungimea cusăturii

Setarea normală a lungimii cusăturii este de 3 mm (1/8 inch). Pentru a modifica lungimea cusăturii, rotiți butonul de reglare a lungimii cusăturii din partea dreaptă a mașinii.

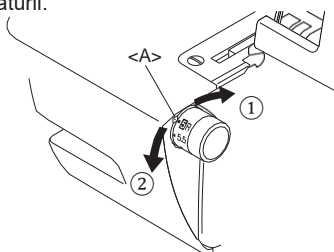


- ① Scurtați lungimea cusăturii la minimum 2 mm (5/64 inchi).
- ② Lungiți cusătura la maximum 4 mm (5/32 inchi).

<A> Semn de selecție

Lățime cusătură

Setarea normală a lățimii cusăturii pentru cusătura de surfilare obișnuită este de 5 mm (13/64 inchi). Pentru a modifica lățimea cusăturii, rotiți cadranul de reglare a lățimii cusăturii.



- ① Măriți lățimea până la maximum 7,5 mm (19/64 inchi).
- ② Reduceți lățimea cusăturii la minimum 5 mm (3/16 inchi).

<A> Semn de selecție

Avans diferențial

IMPORTANT

- Când coaseți materiale groase, care nu se pot întinde, cum ar fi denim, nu utilizați alimentarea diferențială deoarece poate deteriora materialul.

Acest serger este echipat cu două seturi de elemente de alimentare sub piciorușul presor pentru a deplasa materialul prin mașină. Alimentarea diferențială controlează mișcarea elementelor de alimentare din față și din spate. Când se setează la 1,0, elementele de alimentare se mișcă cu aceeași viteză (raport de 1,0). Când raportul de avans diferențial este setat la mai puțin de 1,0, elementele de alimentare din față se mișcă mai încet decât cele din spate, întinzând materialul pe măsură ce este cusut. Acest lucru este eficient pe țesăturile ușoare care se pot încreți. Când raportul de avans diferențial este setat la mai mult de 1,0, elementele de alimentare din față se mișcă mai repede decât cele din spate, adunând materialul pe măsură ce este cusut.

Această funcție ajută la îndepărtarea cutelor atunci când se realizează țesături elastice.

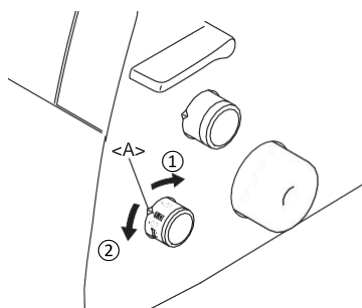
Pârghie de reglare a avansului diferențial

Raportul de avans diferențial	Alimentare principală (spate)	Alimentare diferențială (față)	Efect	Aplicație
0,7 - 1,0			Materialul este strâns.	Previne încrețirea materialelor subțiri
1,0			Fără alimentare diferențială.	Coasere normală

Raportul de avans diferențial	Alimentare principală (spate)	Alimentare diferențială (față)	Efect	Aplicație
1,0 - 2,0			Materialul este adunat sau împins la un loc.	Previne întinderea sau încrețirea materialelor elastice.

Setarea normală este 1,0 pe cadranul de reglare a raportului de avans diferențial.

Pentru a regla avansul diferențial, rotiți cadranul din partea dreaptă jos a mașinii.



- ① Mai puțin de 1,0
 - ② Mai mare de 1,0
- <A> Semn de selecție

Pentru a obține un finisaj neted, ajustați raportul de avans de la 1,0 la 2,0.

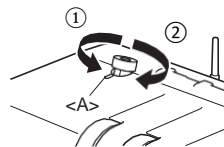
(Raportul de avans necesar depinde de elasticitatea materialului.)

Cu cât materialul este mai elastic, cu atât mai mult spre 2,0 trebuie setat raportul de avans diferențial. Coaseți de probă cu o bucată de material textil pentru a găsi reglarea corectă.

Reglarea presiunii piciorușului presor

Rotiți șurubul de reglare a presiunii piciorușului presor din partea stângă sus a mașinii. Puteți ajusta prin referire la valoarea de pe șurub.

Setarea normală este „2”.



- ① Presiune mai mică
 - ② Presiune mai mare
- <A> Semn de selecție

Reglați presiunea piciorușului presor pentru a preveni încrețirea materialului sau pentru a permite coaserea curbilor.

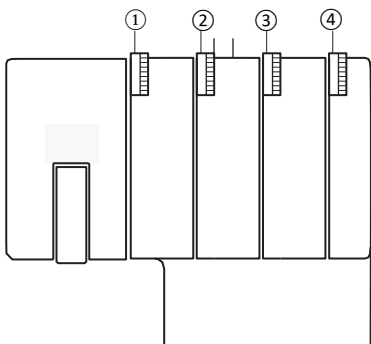
Când coaseți materiale foarte ușoare, presiunea piciorușului presor trebuie slăbită. Când coaseți materiale foarte groase, presiunea piciorușului de presiune trebuie să fie strânsă.

Cadran de tensionare a firelor

IMPORTANT

- Asigurați-vă că firele sunt așezate corect în cadranele de tensionare.

Există un cadran de tensionare a firului pentru fiecare fir de ac, firul maiezei inferioare și firul maiezei superioare. Tensiunea corectă a firului poate varia în funcție de tipul și grosimea țesăturii și de tipul de fir utilizat. Ajustările tensiunii firului pot fi necesare pentru orice modificare a materialelor de cusut.

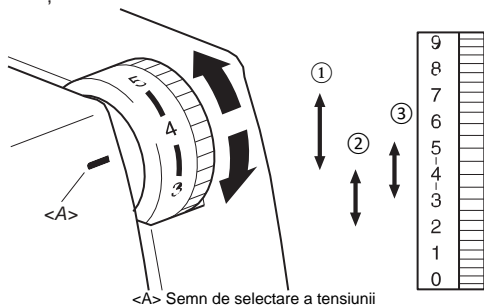


- ① Cadranul de tensiune marcat cu galben este pentru acul stâng.
- ② Cadranul de tensiune marcat cu verde este pentru acul drept.
- ③ Cadranul de tensiune marcat cu roz este pentru maieza superioară.
- ④ Cadranul de tensiune marcat cu albastru este pentru maieza inferioară.

Controlul tensiunii

Cusutul este posibil în poziția „4” în majoritatea circumstanțelor. (Standard: SPAN 60/2Z)

În cazul în care calitatea cusăturii este insuficientă, selectați o altă setare de tensiune.



- ① Pentru tensiune mare: 4 - 7
- ② Pentru tensiune mică: 4 - 2
- ③ Pentru tensiune medie: 5 - 3

Dacă nu găsiți tensiunea corectă, consultați „Exemple de reglare a tensiunii firului”.

Exemple de reglare a tensiunii firului

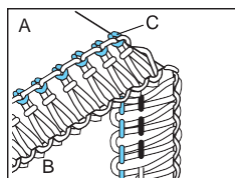
Pentru o cusătură de surfilare corectă, firele pentru maieză și firele acului trebuie să fie așa cum sunt descrise mai jos.

- Firul superior de maieză și firul inferior de maieză sunt împletite la marginea țesăturii.
- Nu există maieze în firele acului nici pe suprafața, nici pe dosul țesăturii.

Dacă cusătura de surfilare nu este corectă, reglați tensiunea firului.

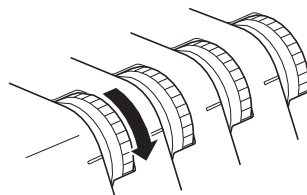
Deplasați cadranul de tensionare a firului cu o jumătate sau un sfert de marcaj de scară, apoi continuați realizarea cusăturii de probă și efectuarea ajustărilor.

Firul acului din stânga formează bucle pe dosul materialului

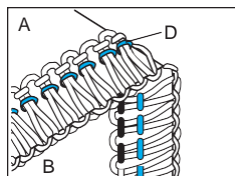


- A: Dos
- B: Suprafață
- C: Firul acului din stânga

Creșteți tensiunea firului acului din stânga.

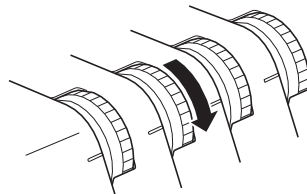


Firul acului din dreapta formează bucle pe dosul materialului

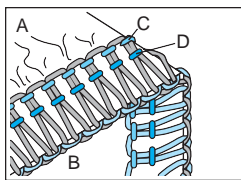


- A: Dos
- B: Suprafață
- D: Firul acului din dreapta

Creșteți tensiunea firului acului drept.

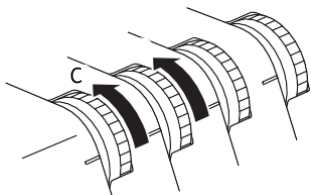


Materialul se încrețește

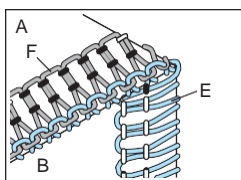


- A: Dos
- B: Suprafață
- C: Firul acului din stânga
- D: Firul acului din dreapta

Reduceți mai întâi tensiunea firului de ac al firului acului din stânga ①, apoi al firului acului din dreapta ②.

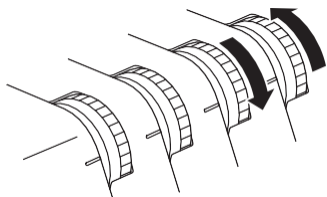


Firul superior vizibil de pe dosul materialului

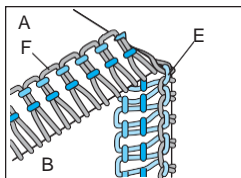


- A: Dos
- B: Suprafață
- E: Fir maieză superioară
- F: Fir maieză inferioară

Creșteți tensiunea firului maiezei superioare, reduceți tensiunea firului maiezei inferioare sau reglați ambele tensiuni ale firului.

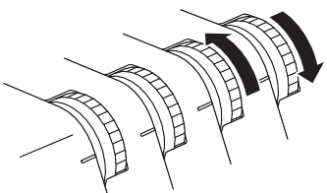


Firul inferior vizibil de pe suprafața materialului

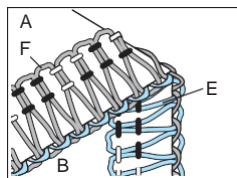


- A: Dos
- B: Suprafață
- E: Fir maieză superioară
- F: Fir maieză inferioară

Reduceți tensiunea firului maiezei superioare, creșteți tensiunea firului maiezei inferioare sau reglați ambele tensiuni ale firului.

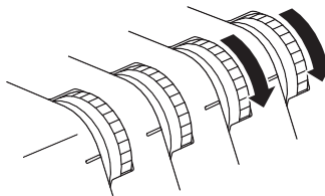


Bucle mari, deoarece firul superior sau firul inferior se extinde dincolo de marginea materialului

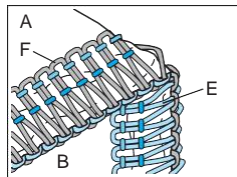


- A: Dos
- B: Suprafață
- E: Fir maieză superioară
- F: Fir maieză inferioară

Creșteți tensiunea firului maiezei superioare și a firului maiezei inferioare.

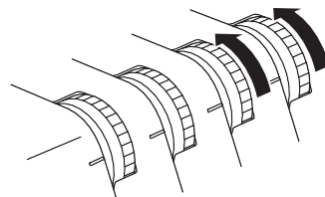


Cusături încrețite



- A: Dos
- B: Suprafață
- E: Fir maieză superioară
- F: Fir maieză inferioară

Reduceți tensiunea firului maiezei superioare și a firului maiezei inferioare.



NOTĂ:

Pentru detalii despre aceste operațiuni, urmăriți videoclipul.



<https://s.brother/cvtkb/>

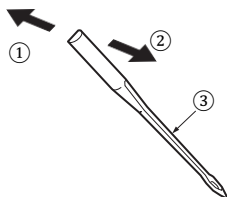
Ac

Această mașină folosește un ac standard de mașină de cusut pentru acasă.

Acul recomandat este 130/705H (#80 sau #90).

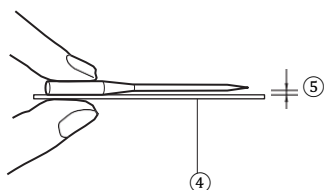
Descrierea acului

① Spate (partea plată) ② Față ③ Canelură



Cum să verificați acul

④ Suprafața plată
⑤ Așezați acul pe partea sa plată și verificați dacă spațiul este paralel.



NOTĂ:

Poate reduce apariția ruperii materialului prin utilizarea 130/705H SUK (#90) BALL POINT.

Îndepărtarea/Instalarea acului

⚠ ATENȚIE

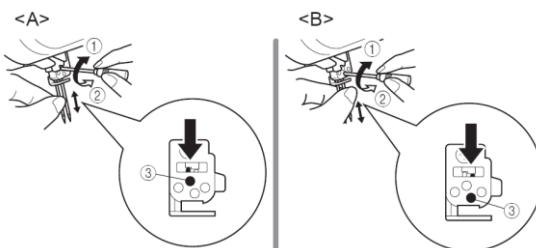
Asigurați-vă întotdeauna că opriți mașina înainte de a scoate/instala acul.

IMPORTANT

- Nu scăpați acul sau șurubul de fixare a acului în mașină, altfel acesta poate fi deteriorat.

<A> Scoaterea/instalarea acului stâng

 Scoaterea/instalarea acului drept



① Strângeți ② Slăbiți ③ Șurubul de fixare a acului

Pentru a îndepărta:

1. Rotiți comutatorul de alimentare și de lumină în poziția „O”.
2. Rotiți roata de mână astfel încât semnul de pe roată să fie aliniat cu linia de pe mașină
(Consultați „CAPITOLUL 1 Direcția de rotire a roții de mână”).
3. Slăbiți șurubul de fixare al acului corespunzător ③ rotind dispozitivul hexagonal inclus spre ② din figură și scoateți acul.

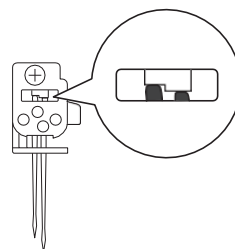
Pentru a instala:

1. Rotiți comutatorul de alimentare și de lumină în poziția „O”.
2. Rotiți roata de mână astfel încât semnul de pe roată să fie aliniat cu linia de pe mașină.
3. Țineți acul cu partea plată departe de dvs. și introduceți-l cât de departe poate ajunge.
4. Strângeți bine șurubul de fixare a acului corespunzător ③ rotind șurubul hexagonal inclus spre ① din figură.

NOTĂ:

Asigurați-vă că introduceți acele până la capăt.

Dacă acele au fost introduse corect, acul din dreapta trebuie așezat puțin mai jos decât cel din stânga.



CAPITOLUL 2

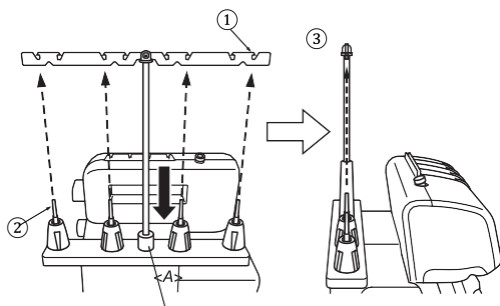
PREGĂTIRI ÎNAINTE DE ÎNFILARE

Arborele firului

Introduceți complet arborele firului în orificiul <A>.

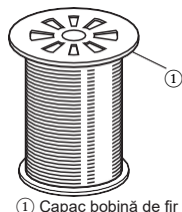
După introducerea arborelui firului, extindeți-l complet și asigurați-vă că este fixat cu opritorul. Asigurați-vă că suporturile de fir sunt direct deasupra axelor de bobină, așa cum se arată.

- ① Suport de fir pe arborele firului
- ② Axul bobinei
- ③ Poziția corectă



Cum se folosește capacul bobinei de fir

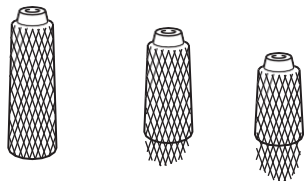
Când utilizați bobine de fir de cusut, capacul bobinei de fir trebuie folosit așa cum este ilustrat mai jos. Asigurați-vă că creștătura bobinei este în partea de jos.



① Capac bobină de fir

Cum se folosește plasa de fir

În cazul în care coaseți cu fir de nailon înfilat lejer, vă recomandăm să acoperiți bobina cu plasa de fir furnizată pentru a preveni alunecarea firului de pe bobină. Adaptați plasa la forma bobinei.



CAPITOLUL 3

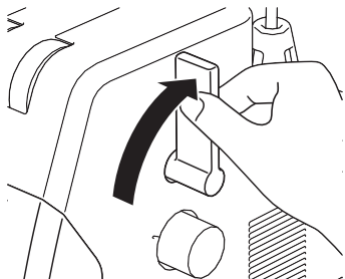
ÎNFILAREA

⚠ ATENȚIE

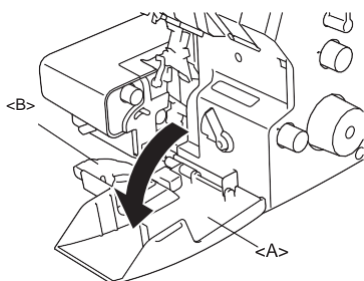
Pentru siguranță, opriți mașina înainte de a înfila.

Înainte de a înfila maiezele

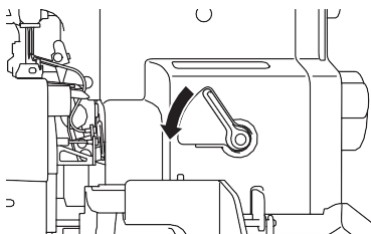
1. Ridicați pârghia de ridicare a piciorușului presor pentru a ridica piciorușul presor.



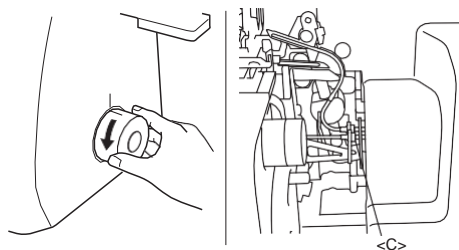
2. Deschideți capacul frontal <A> și capacul cuțitului .



3. Deplasați pârghia de comutare a firului cu aer în direcția săgeții.



4. Rotiți roata de mână spre dvs. până când conductele <C> se fixează la loc pentru a se alătura.



5. Rotiți comutatorul de alimentare și de lumină în poziția „I”.

Precauții pentru înfilarea maiezilor

IMPORTANT

- Folosiți butonul de înfilare cu aer numai pentru înfilare. Nu utilizați butonul de înfilare cu aer în alt scop decât pentru înfilare.
- Nu introduceți nimic altceva decât fir (sau firul de înfilare) în orificiul de introducere a firului de maieze. În caz contrar, înfilarea ar putea să nu mai fie posibilă sau poate rezulta deteriorarea.
- Nu lăsați lichide cum ar fi uleiul să adere la conductele de înfilare cu aer. În caz contrar, înfilarea ar putea să nu mai fie posibilă sau poate rezulta deteriorarea.
- Când utilizați butonul de înfilare cu aer, nu priviți și nu blocați (de exemplu, cu degetul) orificiul de la capătul maiezei.
- Nu încercați să închideți cu forță capacul frontal fără a readuce maneta de comutare a înfilării cu aer în poziția în care conductele sunt separate. În caz contrar, pot apărea deteriorări.

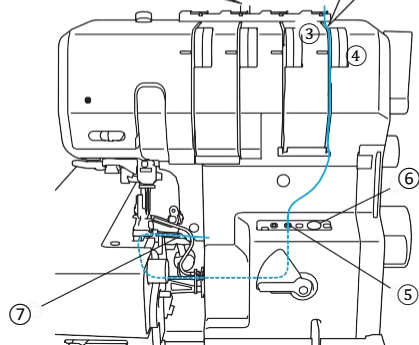
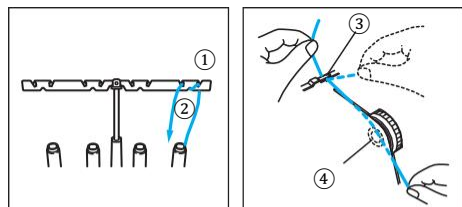
NOTĂ:

Tăierea vârfului firului cu foarfecele ușurează introducerea acestuia în orificiul de introducere a firului de maieze.

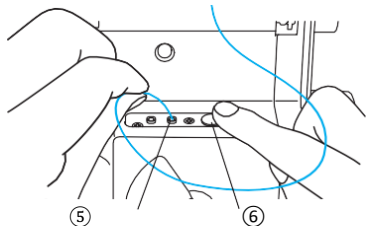
Orice fir poate fi folosit pentru înfilare.

Pentru înfilarea cu aer, este posibil să nu fie posibilă utilizarea firelor de nylon lănos sau a firelor groase pentru a înfila maiezele. Consultați „CAPITOLUL 3 Când nu trebuie să utilizați înfilarea cu aer”.

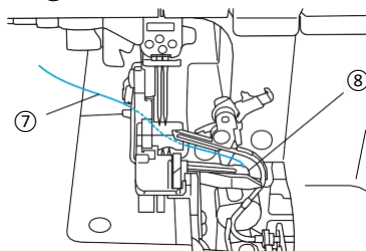
Înfilarea maiezei inferioare



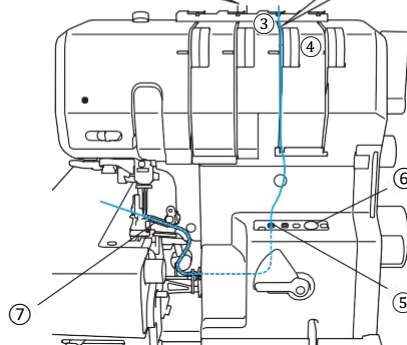
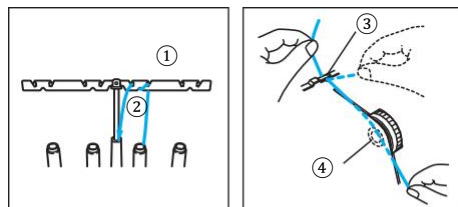
1. Trageți firul de pe bobină, apoi firul ①, apoi ② al arborelui de fir din spate în față.
2. Treceți firul prin ghidajul firului ③ de pe partea de sus a mașinii.
3. Treceți firul prin cadranul de tensionare ⑤ de lângă cadranul de tensiune a firului de maieză inferior.
4. Lăsând 30 până la 40 cm (12 până la 16 inchi) de fir în exces, introduceți 1 până la 2 cm (1/2 inchi) de fir în orificiul de introducere a firului maiezei inferioare ⑤ și apoi apăsați butonul de înfilare cu aer ⑥.



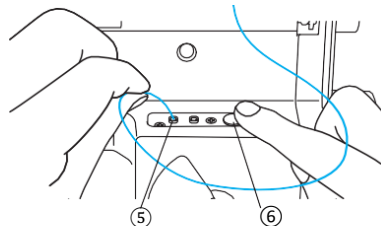
5. Asigurați-vă că firul iese din orificiul ⑦ de la capătul maiezei inferioare.
6. Scoateți firul care a ieșit din orificiul de la capătul maiezei inferioare, treceți-l pe sub piciorușul presor și apoi trageți-l în spatele mașinii ⑧.



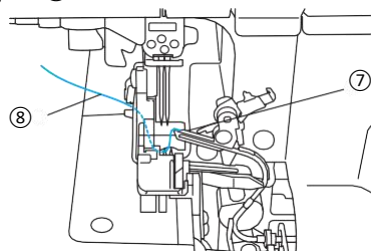
Înfilarea maiezei superioare



1. Trageți firul de pe bobină, apoi firul ①, apoi ② al arborelui de fir din spate în față.
2. Treceți firul prin ghidajul firului ③ de pe partea de sus a mașinii.
3. Treceți firul prin cadranul de tensionare ④ de lângă cadranul de tensiune a firului maiezei superioare.
4. Lăsând 30 până la 40 cm (12 până la 16 inchi) de fir în exces, introduceți 1 până la 2 cm (1/2 inchi) de fir în orificiul de introducere a firului maiezei superioare ⑤ și apoi apăsați butonul de înfilare cu aer ⑥.

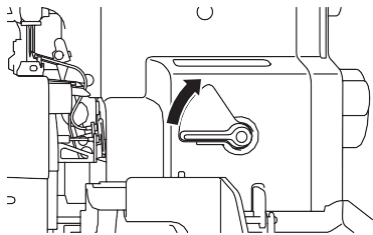


5. Asigurați-vă că firul iese din orificiul ⑦ de la capătul maiezei superioare.
6. Scoateți firul care a ieșit din orificiul de la capătul maiezei superioare, treceți-l pe sub piciorușul presor și apoi trageți-l în spatele mașinii ⑧.

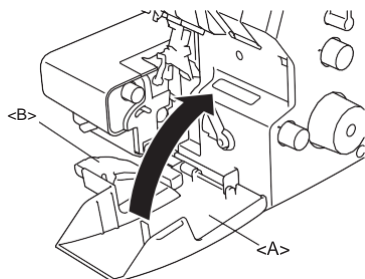


După înfilarea maiezilor

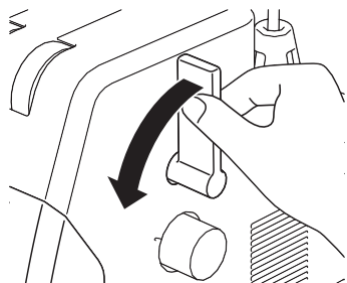
1. Pentru a separa conductele, mișcați pârghia de comutare a înfilării cu aer până când se blochează.



2. Închideți capacul frontal <A>. Închiderea capacului frontal închide și capacul cuțitului .



3. Coborâți pârghia de ridicare a piciorușului presor.



NOTĂ:

Capacul frontal nu se va închide decât în cazul în care conductele sunt separate.

Când să nu folosiți înfilarea cu aer

Este posibil să fie dificil să introduceți fir de nailon lănos sau fir gros în orificiul de introducere a firului maiezei sau înfilarea cu aceste tipuri de fir poate să nu fie posibilă, chiar și după apăsarea butonului de înfilare cu aer.

În aceste cazuri, înfilați maiezele prin oricare dintre următoarele metode.

- Folosind firul de înfilare inclus
- Folosind firul care poate fi folosit cu înfilare cu aer (fir înfilat)

Folosind firul de înfilare

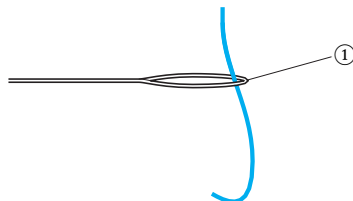
⚠ ATENȚIE

Opriti mașina.

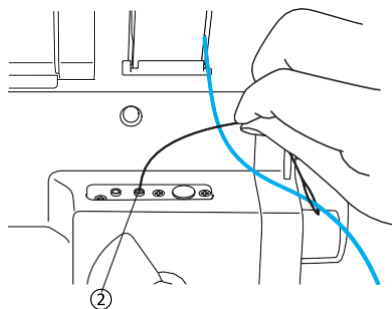
IMPORTANT

- Nu apăsați butonul de înfilare cu aer în timp ce utilizați firul de înfilare, altfel mașina se poate deteriora.

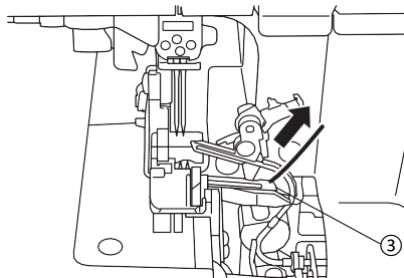
1. Treceți 2 până la 3 cm (aproximativ 1 inch) de fir de cusut prin maieza firului de înfilare ①.



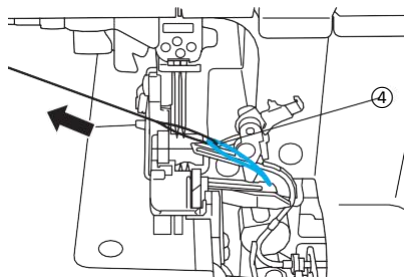
2. Introduceți firul de înfilare în orificiul de introducere a firului maiezei ②.



3. Introduceți firul de înfilare cu mâna până când acesta iese din orificiul ③ de la capătul maiezei.



3. Trageți firul de înfilare până când a ieșit suficient fir ④.



Folosind fir înfilat

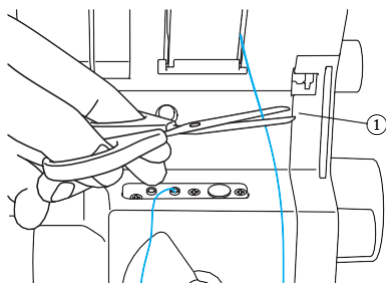
⚠ ATENȚIE

Opriți mașina.

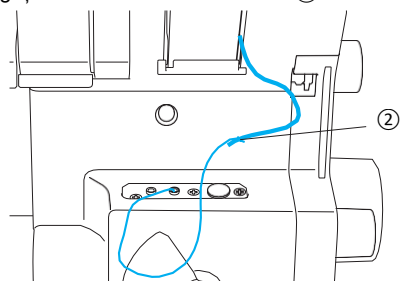
IMPORTANT

- Nu apăsați butonul de înfilare cu aer în timp ce înfilați cu firul de cusut, altfel mașina se poate deteriora.

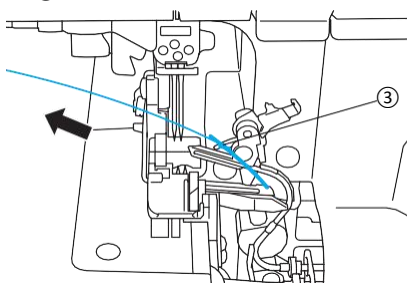
1. Utilizați firul de aer pentru a înfila maieza cu fir înfilat.
2. Tăiați firul înfilat la 20 până la 30 cm (8 până la 12 inchi) de orificiul de inserare a firului de maieză ①.



3. Înfilați mașina cu firul de cusut până la orificiul de introducere a firului maiezei.
4. Legați firul de cusut de firul înfilat ②



5. Trageți firul înfilat care iese din orificiul de la capătul maiezei până când a ieșit suficient fir de cusut ③.

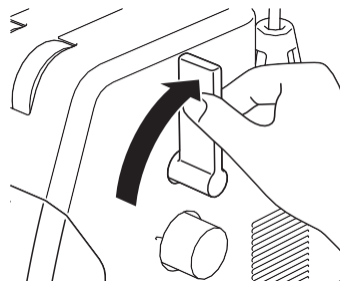


Pregătirea înainte de înfilarea acelor

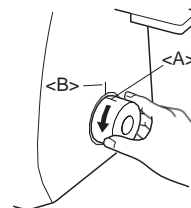
⚠ ATENȚIE

Pentru siguranță, opriți mașina înainte de a înfila.

1. Ridicați pârgchia de ridicare a piciorușului presor pentru a ridica piciorușul presor.



2. Rotiți roata de mână astfel încât semnul de pe roata de mână <A> să fie aliniat cu linia de pe mașină .

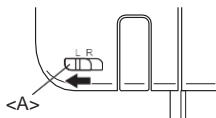


NOTĂ:

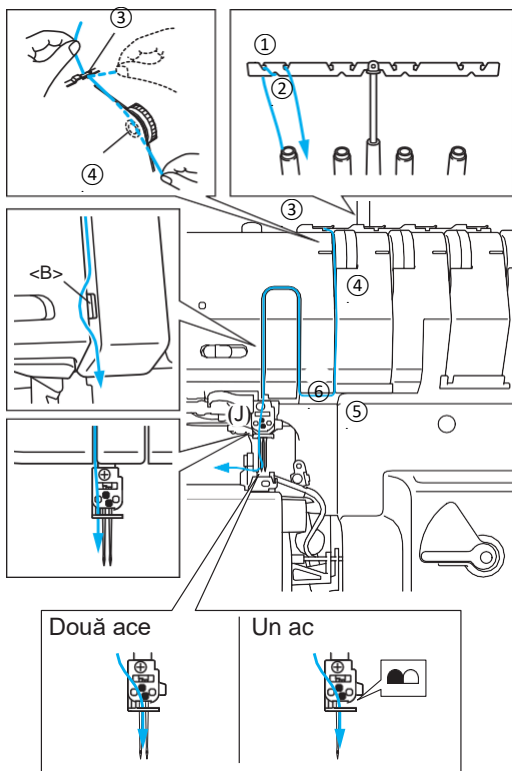
La înfilarea acelor după înfilarea maiezilor, roata de mână nu trebuie rotită, deoarece semnul de pe roata de mână și linia de pe mașină au fost deja aliniate. Dacă mașina a fost pornită, opriți-o.

Înfilarea acului din stânga

1. Glisați comutatorul de schimbare a dispozitivului de înfilare a acului <A> la marcajul „L” de pe mașină.



2. Rulați firul în ordinea ilustrată, urmând culoarea galbenă și numărul de lângă fiecare punct de înfilare.
 - a) Trageți firul de pe bobină și direct în sus prin suportul de fir ① și suportul de fir ② de pe arborele de fir din spate în față.
 - b) Țineți firul cu ambele mâini, apoi treceți firul prin ghidajul firului ③ și apoi treceți firul prin discul de tensionare ④ care se află în canalul de lângă cadranul galben de tensionare a firului.
 - c) Ghidați firul în jos pe canal și prin punctele de înfilare ⑤⑥⑦ de lângă semnele de culoare galbenă, urmând ordinea numerică din ilustrația însoțitoare.



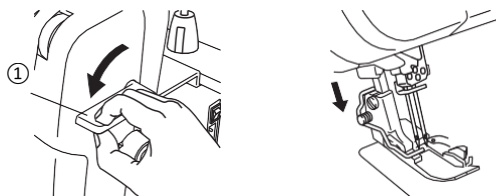
NOTĂ:

Asigurați-vă că firul trece prin partea stângă a separatorului .

Utilizarea dispozitivului de înfilare a acului

Acul poate fi înfilat printr-o operație cu o singură atingere folosind dispozitivul de înfilare a acului.

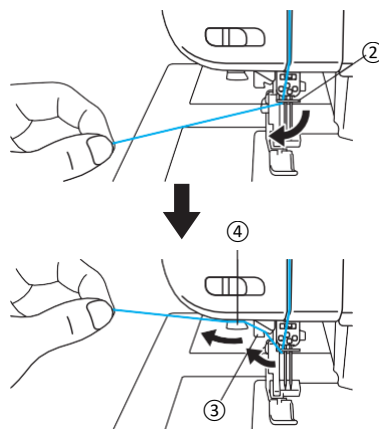
1. Coborâți pârghia de ridicare a piciorușului presor ① pentru a coborî piciorușul presor.



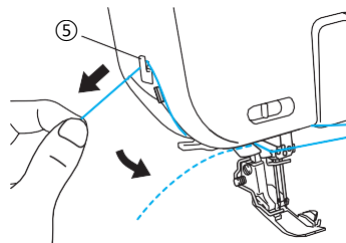
2. Trageți capătul firului, care a trecut prin ghidajul de fir al tijei acului ②, spre stânga, apoi treceți firul prin creștătura ghidajului de fir ③, apoi trageți ferm firul din față și introduceți-l în fanta completă a discului de ghidare a firului ④.

NOTĂ:

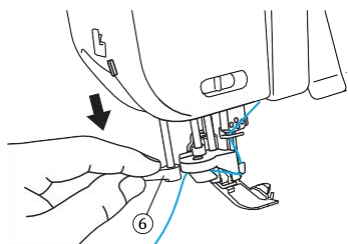
Asigurați-vă că firul trece prin spațiul din ghidajul firului ③.



3. Tăiați firul cu tăietorul de fir ⑤ pe partea stângă a mașinii.

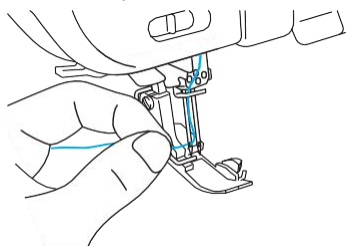


- Coborâți pârghia de înfilare a acului ⑥ din partea stângă a mașinii cât mai mult posibil.

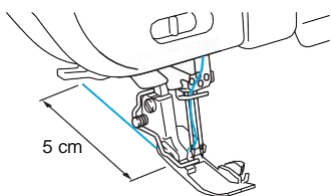


Firul trece prin urechea acului.

- Eliberați pârghia de înfilare a acului ⑥.
- Trageți cu grijă bucla firului prin urechiul acului pentru a scoate capătul firului.

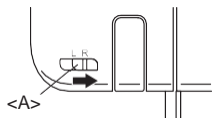


- Ridicați pârghia de ridicare a piciorușului presor ①,
- apoi treceți capătul firului prin piciorușul presor, apoi trageți aproximativ 5 cm (2 inci) de fir spre spatele mașinii.



Introducerea aței în acul din dreapta

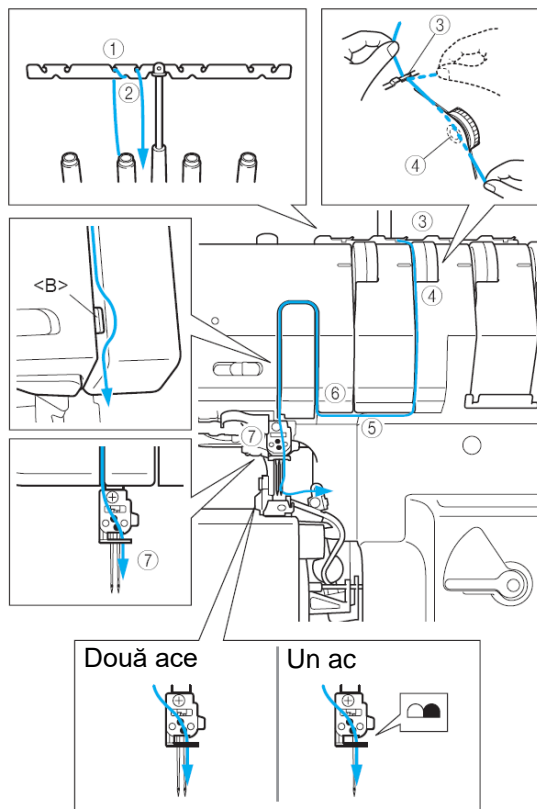
- Glisați comutatorul de schimbare a dispozitivului de înfilare a acului <A> la marcajul „R” de pe mașină.



- Rulați firul în ordinea ilustrată, urmând culoarea verde și numărul de lângă fiecare punct de înfilare.

- Trageți firul de pe bobină și direct în sus prin suportul de fir ① și suportul de fir ② de pe arborele de fir din spate în față.
- Țineți firul cu ambele mâini, apoi treceți firul prin ghidajul firului ③ și apoi treceți firul prin discul de tensionare ④ care se află în canalul de lângă cadranul verde de tensionare a firului.

- Ghidați firul în jos pe canal și prin punctele de înfilare ⑤⑥⑦ de lângă semnele de culoare galbenă, urmând ordinea numerică din ilustrația însoțitoare.



NOTĂ:

Asigurați-vă că firul trece prin partea dreaptă a separatorului .

Puteți folosi dispozitivul de înfilare a acului în același mod ca și pentru acul din stânga. (Vedeți „Utilizarea dispozitivului de înfilare a acului”)

NOTĂ:

Pentru detalii despre aceste operațiuni, urmăriți videoclipul.



<https://s.brother/cvtkb/>

CAPITOLUL 4

SCHEMA COMPARATIVĂ A MATERIALELOR DE CUSUT, FIRELOR ȘI ACELOR

Material	Cusătură	Lungimea cusăturii (mm)	Fir	Ac
Materiale fine: Georgette Batist Organdi Tricot	Cusătură surfilare	2,0-3,0	Înfilat #80-90 Bumbac #100 Tetron #80-100	130/705H #80
Materiale fine: Georgette Batist Organdi Tricot	Surfilaj îngust / Cusătură de tiv rulat	R-2,0	Firul acului: Înfilat #80-90 Tetron #80-100 Firul maiezei: Fir de nailon lănos înfilat #80- 90 Tetron #80-100	130/705H #80
Materiale medii: Pânză lată Gabardină Serge	Cusătură surfilare	2,5-3,5	Înfilat #60-80 Bumbac #60-80 Tetron #60-80	130/705H #80 #90
Materiale medii: Pânză lată	Surfilare îngustă / Tiv rulat cusătură	R-2,0	Firul acului: Înfilat #60-80 Tetron #60-80 Firul maiezei: Fir din nailon cu lână Înfilat #60-80 Tetron #60-80	130/705H #80 #90
Materiale grele: Tweed Denim Tricotaje	Cusătură surfilare	3,0-4,0	Bumbac #50-60 Înfilat #60 Tetron #50-60	130/705H #90

NOTĂ:

Firul decorativ va funcționa cel mai bine în maieza superioară pentru cusut la modă.

CAPITOLUL 5 COASEREA

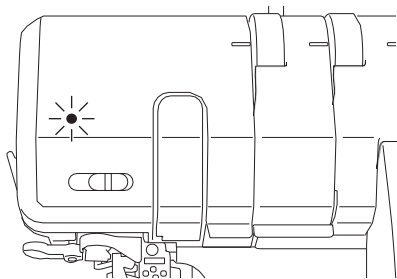
⚠ ATENȚIE

- Nu atingeți piesele mobile (cum ar fi cuțitul, acele și maizele) și piesele de reglare (cum ar fi cadranele și pârghiile) în timpul coaserii.
- Nu deschideți niciun capac în timpul coaserii.
- Dacă se observă vreo anomalie în timpul utilizării mașinii, opriți-o imediat și contactați-vă distribuitorul dvs. autorizat.

Mecanism de siguranță

Această mașină este echipată cu un mecanism de siguranță pentru a preveni utilizarea greșită. În următoarele cazuri, LED-ul indicator de eroare roșu se aprinde și mașina nu funcționează.

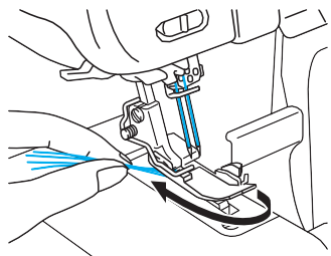
- Capacul frontal este deschis.
- Capacul plăcii de material este deschis.
- Pârghia de ridicare a piciorușului presor este ridicată.



Coaserea de probă

Porniți mașina și coaseți de probă înainte de a începe să coaseți.

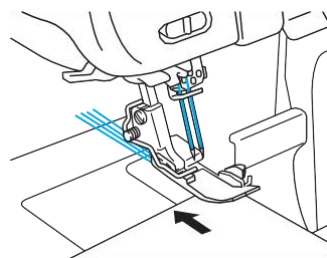
1. Setează toată tensiunea firului la „4”.
2. Înfilați mașina și trageți toate firele la aproximativ 15 cm (6 inch) în spatele piciorușului presor.



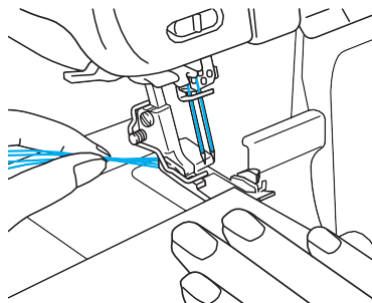
3. Așezați o bucată de material rezidual sub piciorușul presor pentru coaserea de probă.

NOTĂ:

Ridicați întotdeauna piciorușul presor înainte de a pune materialul sub acesta. Nu puteți începe să coaseți pur și simplu trecând materialul sub piciorușul presor fără a-l ridica.

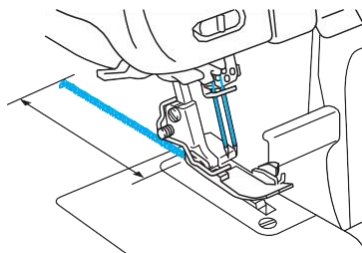


4. Ținând toate firele cu mâna stângă, rotiți încet roata de câteva ori spre dvs. și verificați dacă firele se împletesc înainte de a utiliza regulatorul pentru a coase.



Înlănțuirea

După coaserea de probă, continuați să apăsați ușor regulatorul piciorușului și înlănțuiți aproximativ 10 cm (4 inch). Firele se vor împleti automat într-un lanț.



NOTĂ:

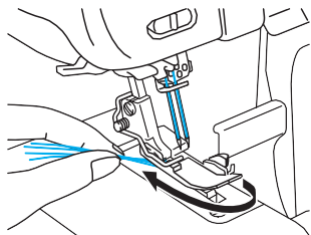
Dacă tensiunea firului nu este echilibrată corect, rezultatul înlănțuirii va fi neuniform. Dacă se întâmplă acest lucru, trageți ușor firele. Verificați firul și reglați tensiunea firului pentru a crea un lanț uniform. (Consultați „CAPITOLUL 1 Selector pentru tensiunea firului”.)

Pentru a începe să coaseți

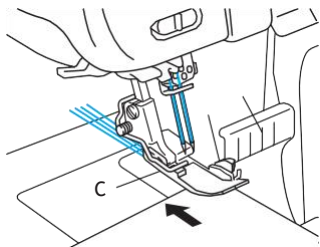
⚠ ATENȚIE

Nu lăsați ace drepte în material atunci când coaseți, deoarece acestea vor deteriora acele și cuțitele.

1. Înfilați mașina și trageți toate firele la aproximativ 15 cm (6 inch) în spatele piciorușului presor.



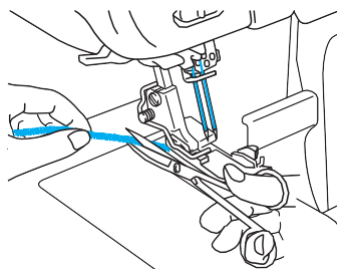
2. Ridicați piciorușul presor și plasați bine materialul sub piciorușul presor înainte de a începe să coaseți. Coborâți piciorușul presor și apoi rotiți roata de mână spre dvs. pentru a realiza încet câteva cusături.
3. Materialul va fi alimentat automat. Trebuie doar să-l ghidați în direcția dorită.
4. Verificați formarea cusăturii (lanțul cusăturilor) pentru a vedea dacă este uniformă. În cazul în care cusătura nu este uniformă, verificați din nou dacă înfilarea a fost făcută corect și în ordinea corectă.
5. Urmați ghidul de rezervă de cusătură pentru tăierea consecventă a cusăturilor țesăturii. Scala ghidajului de rezervă a cusăturii arată 9,5, 12,7, 15,9 și 25,4 mm (3/8, 1/2, 5/8 și 1 inch) când selectorul de reglare a lățimii cusăturii este setat la „5”.



① Picioruș presor ② Cuțit superior ③ Ghid pentru rezerva cusăturii

Pentru a îndepărta lucrul

Când cusătura este terminată, mențineți mașina în funcțiune la o viteză mică pentru a obține înlănțuirea. Apoi tăiați ochiurile la aproximativ 5 cm (2 inch) de lucrare. Dacă alimentarea pentru înlănțuire nu este suficientă, trageți ușor firele.



Pentru a fixa lanțurile

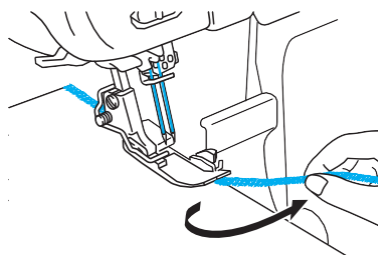
Există două metode disponibile pentru a fixa lanțurile.

Metoda 1

Asigurați lanțurile începutului și capătului unei cusături cu mașina dvs.

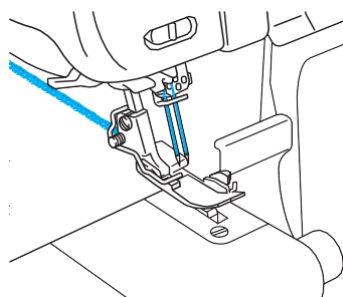
La începutul unei cusături

1. Coaseți câteva cusături, după ce le-ați înlănțuit aproximativ 5 cm (2 inch).
2. Opriți mașina și ridicați piciorușul presor.
3. Puneți lanțurile sub piciorușul presor și puneți-l peste el trăgând spre dvs.
4. După ce coaseți câteva cusături, tăiați lanțul suplimentar cu cuțitul de sus, așa cum este ilustrat.

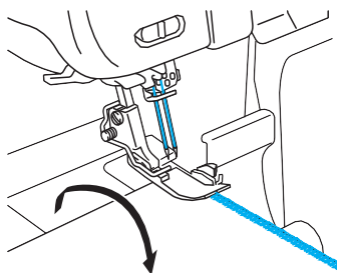


La capătul unei cusături

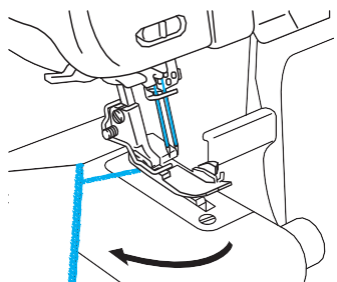
1. La capătul cusăturii, realizați o cusătură din material înainte de a opri mașina.



- Ridicați piciorușul presor și acele, apoi întoarceți materialul.



- Coborâți acele și piciorușul presor în aceeași poziție.
- Festonați peste cusătură, având grijă să nu tăiați cusătura cu cuțitul de sus.
- După ce coaseți câteva cusături, festonați materialul așa cum este ilustrat.

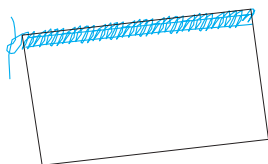


- Tăiați lanțul cu foarfecele.

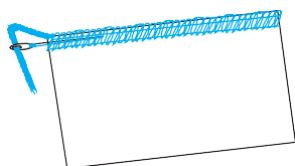
Metoda 2

Cu această metodă, lanțurile începutului și capătului unei cusături pot fi fixate în același mod.

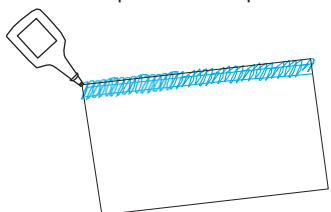
- Legați firul nedesprins din lanțuri.



- Introduceți lanțurile în capătul cusăturii, folosind un ac de cusut manual cu ochi mare.



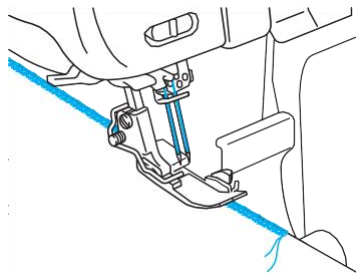
- Fixați lanțurile cu o picătură de lipici pentru material și tăiați ochiurile suplimentare după uscare.



Dacă firele se rup în timpul coaserii

Îndepărtați materialul și reînfilati (pentru a reînfila, consultați „CAPITOLUL 3 ÎNFILARE”). Înlocuiți materialul de sub piciorușul presor și coaseți 3-5 cm (1 până la 2 inchi) peste cusăturile anterioare.

Dacă oricare dintre firele maiezei se rupe în timpul coaserii, îndepărtați de asemenea firul de înlănțuire neîntrerupt și apoi treceți din nou ambele maieze.



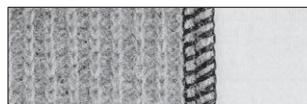
Selectarea cusăturii

Selectați modelul de cusătură înainte de a începe să coaseți.

Cusătură surfilare cu patru fire

Utilizați toate cele patru fire și două ace pentru a produce cusături de surfilare cu patru fire.

Utilizare: Produce o cusătură puternică. Ideal pentru coaserea tricotelor și țesăturilor împletite.



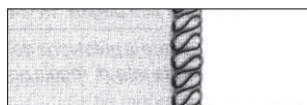
Cusătură de surfilare cu trei fire 5 mm (3/16 inch)

Folosiți trei fire și acul din stânga, producând cusături de 5 mm (3/16 inch).

Utilizare: Pentru cusături de surfilare pe costume, bluze, pantaloni etc. Ideal pentru materiale medii spre grele.

NOTĂ:

Scoateți acul drept când realizați această cusătură de surfilare.



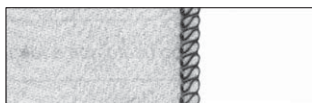
Cusătură de surfilare cu trei fire 2,8 mm (7/64 inch)

Utilizați trei fire și acul drept, producând cusături de 2,8 mm (7/64 inchi)

Utilizare: Pentru cusături de surfilare pe costume, bluze, pantaloni etc. Ideal pentru materiale fine spre medii.

NOTĂ:

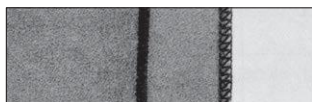
Scoateți acul din stânga când realizați această cusătură de surfilare.



Surfilaj îngust / Cusătură de tiv rulat

Cusătura de tiv îngust / rulat este un finisaj decorativ pentru țesături ușoare până la medii. Este adesea folosită pentru a completa marginea unei țesături. Această cusătură se realizează prin îndepărtarea acului din stânga și folosind cusătura de surfilare cu 3 fire.

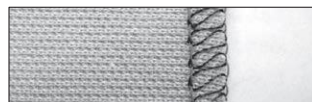
Utilizați ca și cusătură decorativă sau de finisare.



Cusătură de surfilare cu două fire 5 mm (3/16 inch)

Folosiți două fire și acul din stânga, producând cusături de 5 mm (3/16 inch).

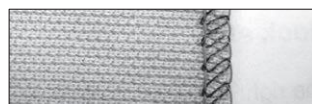
Utilizare: Pentru cusături de surfilare pe costume, bluze, pantaloni etc. Ideal pentru materiale fine spre medii.



Cusătură de surfilare cu două fire 2,8 mm (7/64 inch)

Folosiți două fire și acul din dreapta, producând cusături de 2,8 mm (7/64 inch).

Utilizare: Pentru cusături de surfilare pe costume, bluze, pantaloni etc. Ideal pentru materiale fine spre medii.



Surfilaj îngust / Cusătură de tiv rulat

Instrucțiuni pentru surfilaj îngust / Cusătură de tiv rulat

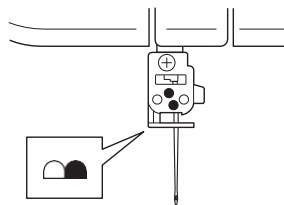
! ATENȚIE

Opriti mașina înainte de a scoate/installa acul.

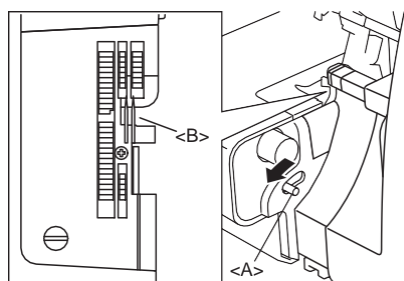
NOTĂ:

Pentru firul și acul recomandate, consultați „CAPITOLUL 4 SCHEMĂ COMPARATIVĂ A MATERIALELOR DE CUSUT, FIRELOR ȘI ACELOR”.

1. Scoateți acul din stânga.



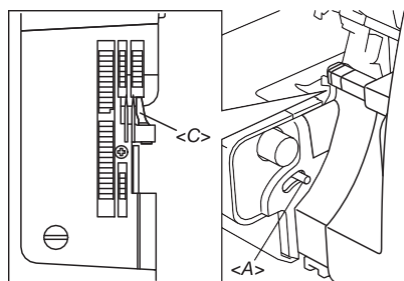
2. Înfilați mașina pentru surfilaj cu trei fire, folosind acul din dreapta.
3. Trageți maneta <A> spre dvs. pentru a coborî degetul pentru cusătură.



: Degetul pentru cusătură coborât

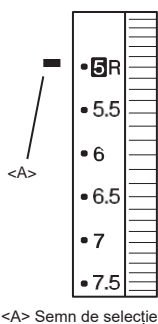
NOTĂ:

Pentru cusăturile de surfilare normale, se folosește degetul pentru cusătură. În acest caz, readuceți pârghia de comutare a cusăturilor <A> în poziția inițială.



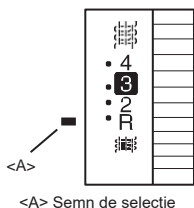
<C>: Degetul pentru cusătură ridicat

4. Reglați cadranul de reglare a lățimii cusăturii până la poziția „R”.



<A> Semn de selecție

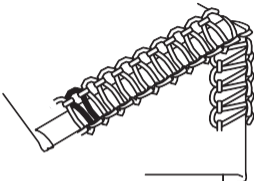
5. Reglați lungimea cusăturii
Setați selectorul de reglare a lungimii cusăturii pe „R” în poziția „2” (pentru cusătura de surfilare îngustă: „R” până la „2”, pentru cusătura de tiv rulat: „R”).

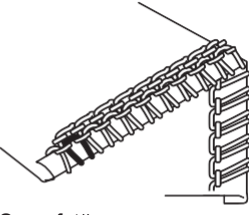


<A> Semn de selecție

Tabel cu surfilaj îngust / Cusătură de tiv rulat

Pentru detalii despre materialele și firele recomandate pentru ace, maieza superioară și maieza inferioară, consultați „CAPITOLUL 4 SCHIEMA COMPARATIVĂ A MATERIALELOR DE CUSUT, FIRELOR ȘI ACELOR”.

Cusătură de surfilare îngustă	
Stilul	Dos  Suprafață
Lungimea cusăturii	R (R-2,0)
Lățimea cusăturii	R (R-6)
Degetul pentru cusătură	Coborât
Tensiunea firului	Pentru materiale fine Pentru materiale medii
Fir ac	4 (3 - 5) 4 (3 - 5)
Fir maieză superioară	4 (3 - 5) 4 (3 - 5)
Fir maieză inferioară	4 (3 - 5) 4 (3 - 5)

Cusături tiv rulat	
Stilul	Dos  Suprafață
Lungimea cusăturii	R (R-2,0)
Lățimea cusăturii	R (R-6)
Degetul pentru cusătură	Coborât
Tensiunea firului	Pentru materiale fine Pentru materiale medii
Fir ac	5 (4 - 6) 5 (4 - 6)
Fir maieză superioară	5 (4 - 6) 5 (4 - 6)
Fir maieză inferioară	6 (5 - 7) 6 (5 - 7)

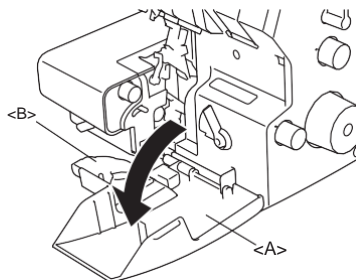
Cusătura cu două fire

Setarea plăcii de comutare cu două fire

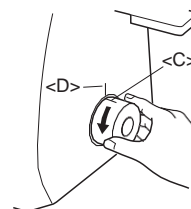
⚠ ATENȚIE

Opriti mașina înainte de a seta placa de comutare cu două fire.

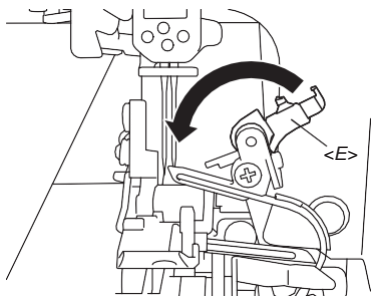
1. Deschideți capacul frontal <A> și capacul cuțitului .



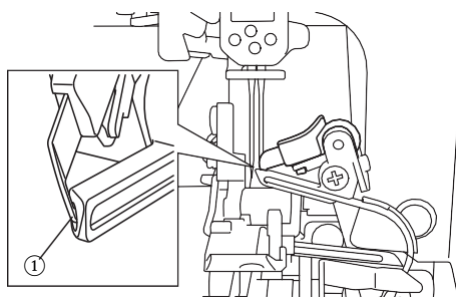
2. Rotiți roata de mână astfel încât semnul de pe roată <C> să fie aliniat cu linia de pe mașină <D>.



- Setarea plăcii de comutare cu două fire.
Deplasați partea <E> a plăcii de comutare cu două fire în direcția săgeții pentru a introduce vârful în ochiul capătului maiezei superioare din spate.

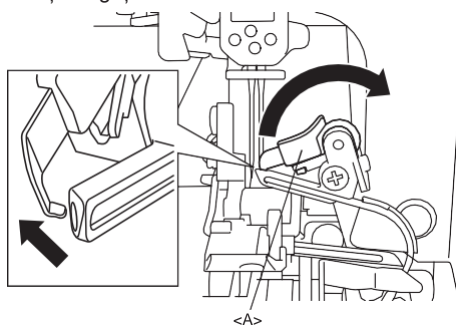


NOTĂ:
Asigurați-vă că vârful se află în ochiul maiezei superioare ①.

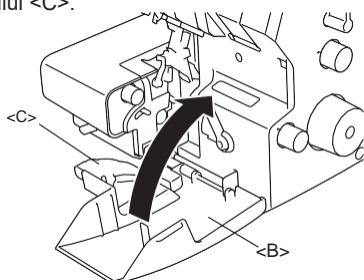


Eliberarea plăcii de comutare cu două fire

- Împingeți zona <A> a plăcii de comutare cu două fire în spate pentru a îndepărta vârful din ochi de la capătul maiezei superioare, apoi deplasați în direcția săgeții.



- Închideți capacul frontal .
Închiderea capacului frontal închide și capacul cuțitului <C>.



Schemă cusături de surfilare cu două fire

Stilul cusăturii	Dos	
	Suprafață	
Lungimea cusăturii	3	
Lățime cusătură	5 - 7,5	
Degetul pentru cusătură	Ridicat	
Tensiunea firului	Pentru materiale fine	Pentru materiale medii
Firul acului din stânga	2 (1 - 3)	2 (1 - 3)
Fir maieză inferioară	6 (5 - 7)	6 (5 - 7)
Firul acului din dreapta	2 (1 - 3)	2 (1 - 3)
Fir maieză inferioară	6 (5 - 7)	6 (5 - 7)

NOTĂ:
Pentru detalii despre aceste operațiuni, urmăriți videoclipul.



<https://s.brother/cvtkb/>

CAPITOLUL 6

DEPANARE

Această mașină de cusut este proiectată pentru o funcționare fără probleme. Cu toate acestea, următorul grafic indică problemele care pot apărea dacă ajustările de bază nu sunt efectuate corect.

Problemă	Cauză	Remediere
1. Nu alimentează	1. Fir încurcat	Înfilați corect. (Vedeți paginile 14 - 19.)
	2. Presiunea piciorușului presor este prea slabă	Rotiți șurubul de reglare a presiunii piciorușului presor în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea piciorușului presor. (Vedeți pagina 9.)
2. Acele se rup	1. Ace îndoite sau vârful acului tocit	Înlocuiți cu ace noi. (Vedeți pagina 12.)
	2. Ace instalate incorect	Instalați corect acele. (Vedeți pagina 12.)
	3. Material tras cu forța	Nu apăsați sau trageți materialul prea tare când coaseți.
3. Firele se rup	1. Înfilarie necorespunzătoare	Înfilați corect. (Vedeți paginile 14 - 19.)
	2. Fir încurcat	Verificați pinul buclei, suporturile de fir etc. și îndepărtați firul încurcat.
	3. Tensiunea firului este prea strânsă	Reglați tensiunea firului. (Vedeți paginile 10 - 11.)
	4. Ace instalate incorect	Instalați corect acele. (Vedeți pagina 12.)
	5. Ace greșite folosite	Utilizați acele potrivite. 130/705H - sugerat (vedeți pagina 12.)
4. Cusături omise	1. Ace îndoite sau vârful acului tocit	Înlocuiți cu ace noi. (Vedeți pagina 12.)
	2. Ace instalate incorect	Instalați corect acele. (Vedeți pagina 12.)
	3. Ace greșite folosite	Utilizați acele potrivite. 130/705H - sugerat (vedeți pagina 12.)
	4. Înfilarie necorespunzătoare	Înfilați corect. (Vedeți paginile 14 - 19.)
	5. Presiunea piciorușului presor este prea slabă	Rotiți șurubul de reglare a presiunii piciorușului presor în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea piciorușului presor. (Vedeți pagina 9.)
	6. Vârful plăcii de comutare cu două fire nu este în ochiul maiezei superioare	Introduceți vârful plăcii de comutare cu două fire în ochiul maiezei superioare. (Vedeți paginile 25 - 26.)
5. Cusăturile nu sunt uniforme	1. Tensiunile firului nu sunt reglate corect	Reglați tensiunea firului. (Vedeți paginile 10 - 11.)
	2. Înfilarie necorespunzătoare	Înfilați corect. (Vedeți pagina 14 - 19)
6. Materialul se încrețește	1. Tensiunea firului este prea strânsă	Reduceți tensiunea firului când coaseți material ușor sau fin. (Vedeți paginile 10 - 11.)
	2. Înfilaria necorespunzătoare sau firul încurcat	Înfilați corect. (Vedeți paginile 14 - 19.)
	3. Cadranul de ajustare a raportului de avans diferențial nu este setat la marcajul corespunzător al scării	Setați cadranul la o scară adecvată. (Vedeți pagina 9.)

Problemă	Cauză	Remediere
7. Cuțitul nu taie materialul	1. Lamă uzată	Înlocuiți cuțitul cu unul nou. Contactați distribuitorul autorizat Brother.
	2. Pârghie de blocare a cuțitului setată pentru a bloca cuțitul	Deplasați pârghia de blocare a cuțitului pentru a debloca cuțitul. (Vedeți pagina 8.)
8. Firul nu trece prin urechea acului	1. Poziție incorectă de înfilare	Poziționați corect marcajul pe roata de mână. (Vedeți pagina 6.)
	2. Înfilare necorespunzătoare	Înfilați corect. (Vedeți paginile 14 - 19.)
	3. Comutatorul de schimbare a dispozitivului de înfilare a acului setat incorect	Setați corect comutatorul de schimbare a dispozitivului de înfilare a acului. (Vedeți paginile 18 - 19.)
	4. Ace instalate incorect	Instalați corect acele. (Vedeți pagina 12.)
9. Maieza nu este înfilată	1. Conductele nu sunt îmbinate	Deplasați pârghia de comutare a înfilării cu aer și apoi rotiți roata de mână spre dvs. până când conductele se îmbină. (Vedeți pagina 14.)
	2. Nu s-a introdus suficient fir în orificiul de inserare a firului pentru maieză	Introduceți 1 până la 2 cm (1/2 inch) de fir în orificiul de introducere a firului pentru maieză. (Vedeți pagina 15.)
	3. Fără exces de fir înainte de introducerea în orificiul de introducere a firului pentru maieză	Lăsați 30 până la 40 cm (12 până la 16 inchi) de fir în exces înainte de a-l introduce în orificiul de introducere a firului pentru maieză. (Vedeți pagina 15.)
	4. Fir prins undeva	Eliberați firul de unde este prins.
	5. Scame acumulate în conductă	Folosind firul de înfilare inclus, treceți maieza pentru a îndepărta scamele din conductă. (Vedeți pagina 29.)
	6. Firul (cum ar fi firul de nailon lănos și firul gros) utilizat este dificil de introdus în orificiul de introducere a firului pentru maieză	Înfilați folosind firul de înfilare sau firul înfilat. (Vedeți paginile 16 - 17.)
10. Mașina nu funcționează	1. Mașina nu este pornită	Porniți mașina. (Vedeți pagina 6.)
	2. Ștecherul de alimentare nu este introdus în priză	Introduceți ștecherul de alimentare într-o priză. (Vedeți pagina 6.)
	3. Pârghia de ridicare a piciorușului presor ridicată	Coborâți pârghia de ridicare a piciorușului presor. (Vedeți pagina 7.)
	4. Capacul plăcii de material, capacul frontal sau ambele deschise	Verificați dacă capacele sunt deschise, apoi închideți-le. (Consultați paginile 6 și 29.)

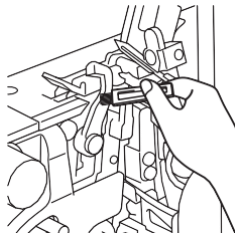
CAPITOLUL 7 MENTENANȚĂ

Curățarea

! ATENȚIE

Opriti mașina înainte de curățare.

Se acumulează scame atunci când mașina este utilizată. După utilizarea mașinii, îndepărtați periodic praful și materialul tăiat și firul cu peria de curățare inclusă.

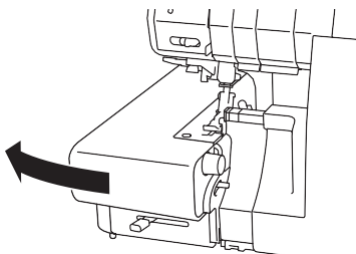


Deschiderea capacului plăcii de material

IMPORTANT

- Înainte de a deschide capacul plăcii de material, asigurați-vă că există suficient spațiu în stânga mașinii și asigurați-vă ca nicio persoană sau obiect să nu blocheze zona.
- Nu aplicați forță excesivă pe capacul plăcii de material și nu încercați să-l ridicați. În caz contrar, poate fi deteriorat. Când închideți capacul plăcii de material, aveți grijă să nu vă prindă degetele sau îmbrăcămintea.
- Asigurați-vă că capacul plăcii de material este bine închis.

Glișați capacul plăcii de material în direcția săgeții pentru a-l deschide.



Curățarea conductelor de înfilare cu aer

Folosiți firul de înfilare inclus pentru a curăța conductele maiezei.

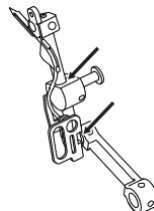
1. Îmbinați conductele. (Consultați „CAPITOLUL 3 Înainte de a înfila maiezele“.)
2. Introduceți firul de înfilare în orificiul de introducere a firului și apoi trageți firul care iese din capătul maiezei. (Consultați „CAPITOLUL 3 Când nu trebuie să utilizați înfilarea cu aer“.)
3. Repetați această operațiune de mai multe ori.

Ungerea

! ATENȚIE

Opriti mașina înainte de a deschide capacul frontal și de a o unge.

Pentru o funcționare lină și silențioasă, piesele mobile (indicate cu săgeți) ale mașinii trebuie unse periodic.



NOTĂ:

Curățați întotdeauna scamele de pe mașină înainte de a aplica ulei.

Ungeți mașina o dată sau de două ori pe lună în cazul unei utilizări normale. Dacă mașina este folosită mai des, ungeți-o o dată pe săptămână.

Utilizați numai ulei de bună calitate pentru mașina de cusut.

Înlocuirea cuțitelor

Când cuțitele nu mai taie materialul, acestea trebuie înlocuite.

Contactați-vă distribuitorul dvs. autorizat.

Transportarea

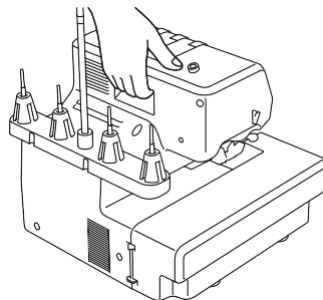
! ATENȚIE

La transportul mașinii, aceasta trebuie ținută de mâner. Dacă mașina este transportată de orice altă parte decât mânerul, mașina poate cădea sau poate fi deteriorată.

IMPORTANT

- Scoateți întotdeauna regulatorul piciorușului din capcana de tăiere atunci când transportați mașina.

Prindeți mânerul pentru a transporta mașina.



CAPITOLUL 8

INTRODUCEREA PICIORUȘELOR OPȚIONALE

⚠ ATENȚIE

Opriti mașina în timp ce înlocuiți piciorușul presor.

Picioruș cusătură invizibilă

Caracteristici

Când utilizați piciorușul presor pentru cusături invizibile (picioruș multifuncțional), puteți realiza cusături invizibile și de surfilare în același timp. Acest lucru este ideal atunci când coaseți manșete, fundul pantalonilor, buzunare și fuste cu tiv etc.

Ghidajul de cusături de pe acest picioruș este util și atunci când realizați cusături speciale, cum ar fi cusături plate, cusături cu pliseuri și alte cusături decorative.

Cusătură invizibilă

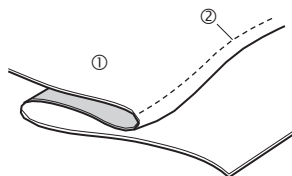
Cusătura invizibilă a tivului este folosită pentru a realiza un tiv aproape invizibil în articole de îmbrăcăminte sau proiecte de decorare a casei. Folosiți-l pentru tiv la pantaloni, fuste sau draperii.

Setări recomandate

- Lățimea cusăturii: 5 mm
- Lungimea cusăturii: 3 - 4 mm
- Tensiunea firului acului din stânga: Slabă (0-2)
- Tensiunea firului maiezei superioare: Strânsă (5-7)
- Tensiunea firului maiezei inferioare: Slabă (2-4)

Procedură

1. Atașați piciorușul pentru cusături invizibile (vedeți „CAPITOLUL 1 Scoaterea/Atașarea piciorușului presor”).
2. Configurați mașina pentru cusătură de surfilare cu 3 fire cu un ac în poziția stângă. Acul din dreapta trebuie îndepărtat.
3. Întoarceți dosul materialului, îndoiiți materialul o dată și apoi înapoi la lățimea necesară, așa cum este ilustrat.

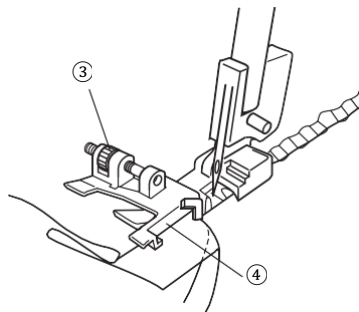


① Dos
② Calea acului

Cusutul va fi mai ușor dacă un pliu este călcat în materialul pliat înainte de coasere.

4. Rotiți roata de mână astfel încât semnul de pe roată să fie aliniat cu linia de pe mașină (Vedeți „CAPITOLUL 1 Direcția de rotire a roții de mână”).

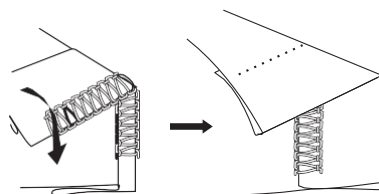
5. Ridicați pârghia de ridicare a piciorușului presor și introduceți materialul cu marginea îndoită pe stânga, astfel încât acul să străpungă doar marginea pliată în timp ce se coase.
6. Coborâți pârghia de ridicare a piciorușului presor, reglați ghidajul materialului spre marginea pliată.
7. Reglați poziția de ghidare a materialului a piciorului presor cu șurubul de reglare, astfel încât acul să atingă ușor pliul materialului. În acest caz, grosimea țesăturii este criteriul. Prin rotirea șurubului înainte (spre dvs.), ghidajul țesăturii va merge spre dreapta. Prin răsucirea șurubului înapoi (departe de dvs.), ghidajul materialului va merge spre stânga.



③ Șurub de reglare
④ Ghidaj material

Pentru a regla poziția ghidajului de material, trebuie folosită o bucată din același material pentru a face o probă de cusut.

8. În timp ce pliați materialul cu mâna, coaseți astfel încât acul să prindă doar marginea pliului.
9. Deschideți materialul așa cum se arată în ilustrație.



Pentru cele mai bune rezultate, utilizați un fir fin, de o culoare care se potrivește cu materialul.

Când este realizată corect, această cusătură va fi foarte greu de văzut pe partea dreaptă a materialului.

Cusături plate

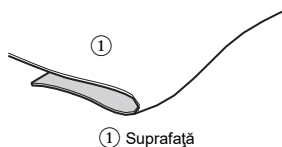
Cusătura plată este folosită în principal ca finisaj decorativ al unui proiect. Cusătura finisată poate arăta ca o scară sau ca niște mici linii paralele atunci când materialul este tras plat.

Setări recomandate

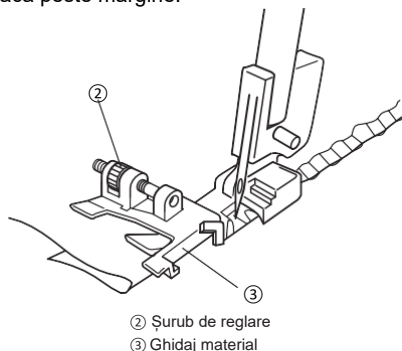
- Lățimea cusăturii: 5 mm
- Lungimea cusăturii: 2 - 4 mm
- Tensiunea firului acului din stânga: 0-3
- Tensiunea firului maiezei superioare: 2-5
- Tensiunea firului maiezei inferioare: 6-9

Procedură

1. Atașați piciorușul pentru cusături invizibile (vedeți „CAPITOLUL 1 Scoaterea/Atașarea piciorușului presor”).
2. Configurați mașina pentru cusătură de surfilare cu 3 fire cu un ac în poziția stângă. Acul din dreapta trebuie îndepărtat.
3. Pliati materialul așa cum se arată în ilustrație.

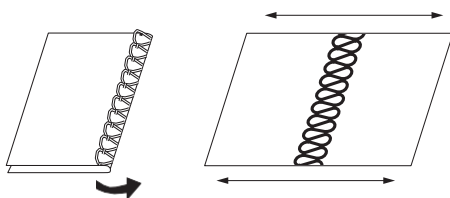


4. Rotiți roata de mână astfel încât semnul de pe roată să fie aliniat cu linia de pe mașină (Vedeți „CAPITOLUL 1 Direcția de rotire a roții de mână”).
5. Ridicați pârghia de ridicare a piciorușului presor și introduceți materialul cu marginea îndoită în așa fel încât acul să străpungă doar piul.
6. Coborâți pârghia de ridicare a piciorușului presor, reglați ghidajul materialului spre marginea pliată.
7. Reglați poziția de ghidare a materialului a piciorușului presor cu șurubul de reglare, astfel încât acul să se miște în jos la o poziție de 1/8 inch (2,5 până la 3,0 mm) în interiorul marginii pliate a materialului, astfel încât unele dintre cusături să treacă peste margine.



Prin răsucirea șurubului înainte (spre dvs.), ghidajul materialului va merge spre dreapta. Prin răsucirea șurubului înapoi (departe de dvs.), ghidajul materialului va merge spre stânga. Pentru a regla poziția ghidajului de material, poate fi folosită o bucată din același pentru a face o probă de cusut.

8. În timp ce țineți bucățile de material împreună, coaseți în jos, cu o viteză constantă.
9. Când cusătura este terminată, trageți materialul deschis (plat).



Oricare finisaj cu cusături poate fi folosit pe partea dreaptă a materialului. În cazul în care coaseți cu părțile de pe dos împreună, firul superior va decora partea dreaptă când este tras plat. În cazul în care coaseți cu părțile drepte împreună, scara cu firul acului va decora partea dreaptă când este trasă plat.

NOTĂ:

Această metodă nu este potrivită pentru materiale subțiri.

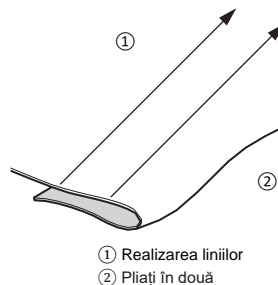
Cusături cu pliseuri

Cusătura cu pliseuri folosește o margine rulată pentru a adăuga formă și decor oricărui proiect de cusut. Firul contrastant în maieza superioară adaugă un accent proiectului dvs.

Pentru materialele subțiri, este o idee bună să alegeți un fir fin care să alunece fără probleme.

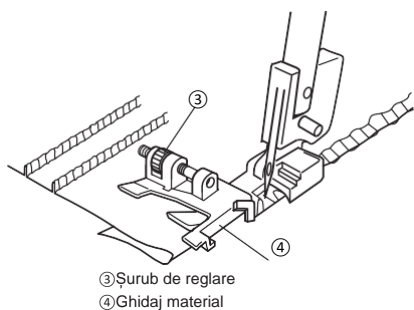
Procedură

1. Atașați piciorușul pentru cusături invizibile (vedeți „CAPITOLUL 1 Scoaterea/Atașarea piciorușului presor”).
2. Configurați mașina pentru cusături de surfilare înguste. (Vedeți „CAPITOLUL 5 Surfilaj îngust/Cusătură de tiv rulat”).
3. Desenați cu un creion de croitorie linii egal distanțate pe material, ca ghiduri pentru plasarea cusăturii cu pliseuri. Îndoiiți materialul de-a lungul uneia dintre linii și apăsați ușor cu un fier de călcat.

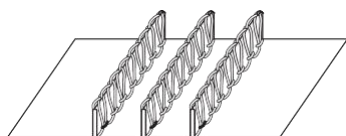


4. Rotiți roata de mână astfel încât semnul de pe roată să fie aliniat cu linia de pe mașină (Vedeți „CAPITOLUL 1 Direcția de rotire a roții de mână”).
5. Ridicați pârghia de ridicare a piciorușului presor și introduceți materialul cu marginea îndoită în așa fel încât acul să străpungă doar marginea pliată.
6. Coborâți pârghia de ridicare a piciorușului presor, reglați ghidajul materialului spre marginea pliată.
7. Aliniați ghidajul materialului piciorului cusăturii invizibile cu linia din partea dreaptă a degetului pentru cusut. Prin răsucirea șurubului înainte (spre dvs.), ghidajul materialului va merge spre dreapta. Prin răsucirea șurubului înapoi (departe de dvs.), ghidajul materialului va merge spre stânga.

8. Aliniați piul cu ghidajul materialului și introduceți materialul până în poziția acului.



9. Ghidați piul în material pentru a coase la jumătatea distanței dintre ac și cuțitul superior.
10. Continuați să coaseți până când toate liniile marcate au fost cusute.



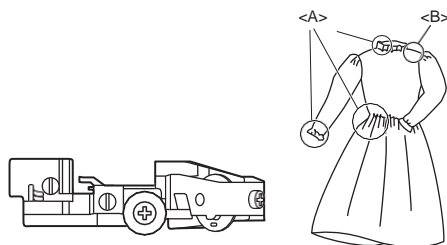
Corecți manual contractiile minore.

Picioruș cu bandă (elasică)

Caracteristici

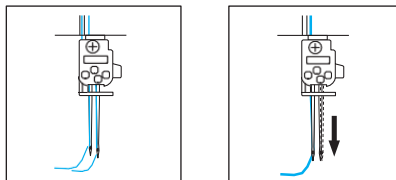
Folosind piciorușul cu bandă (elasic), puteți coase frumos benzi, precum și elastice și tivuri în același timp.

- Pot fi cusute benzi sau elastice de la 6 mm (15/64 inchi) până la 12 mm (15/32 inchi) lățime.
- Atașarea benzilor este foarte utilă pentru întărirea materialelor extensibile, cum ar fi articolele de îmbrăcăminte tricotate la umăr. De asemenea, atașarea elasticelor este potrivită pentru coaserea manșetelor, a decolteului etc.



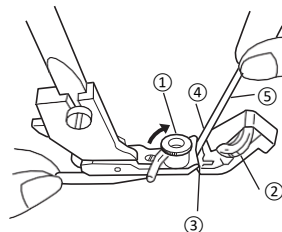
<A> Utilizarea elasticului
 Utilizarea benzii

Setarea mașinii (tip de cusătură):



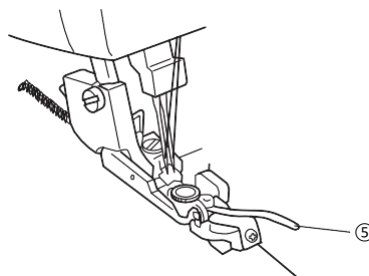
- Cusătură de surfilare cu două ace și 4 fire
- Cusătură de surfilare cu un ac cu 3 fire (Se poate folosi oricare dintre ace.)

Cum se setează banda/elasticul



1. Atașați piciorușul cu bandă (elasică) (vedeți „CAPITOLUL 1 Scoaterea/Atașarea piciorușului presor”).
2. Ridicați pârghia piciorușului presor.
3. Rotiți roata de mână astfel încât semnul de pe roată să fie aliniat cu linia de pe mașină (Vedeți „CAPITOLUL 1 Direcția de rotire a roții de mână”).
4. Deschideți ghidajul benzii ①, apoi setați cadranul de reglare a presorului ② la „0”.
5. Introduceți banda sau elasticul ⑤ prin fantă ③.
6. Introduceți banda sau elasticul ⑤ prin fantă ③ astfel încât partea dreaptă a benzilor/elasticului să fie fixată de-a lungul ghidajului ④.
7. Închideți ghidajul benzii ①, astfel încât acesta să fie fixat în partea stângă a benzilor/elasticului.

Coaserea de probă



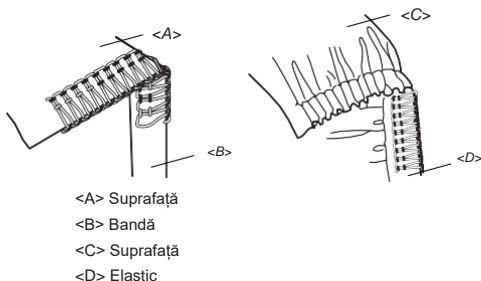
1. Ridicați pârghia piciorușului presor.
2. Introduceți materialele, până când marginea materialelor va atinge cuțitul superior.
3. Coborâți pârghia de ridicare a piciorușului presor.
4. Setați butonul de reglare a lățimii cusăturii la „5”.

- Setați butonul de reglare a lungimii cusăturii.
 - Benzi: între „3” și „4”
 - Elastice: „4”
- Reglați cadranul de reglare al presorului ②
 - la „0” pentru coaserea cu benzi.
 - la un număr dorit pentru contracție pentru coaserea cu elastice.

NOTĂ:

Contracția va crește cu un număr mai mare.

- Efectuați cusătura de probă și reglați tensiunile firului. Exemplu de cusătură adecvată:



NOTĂ:

Tensiunile firului sunt similare cu depășirea normală a marginii atunci când coaseți cu benzi.

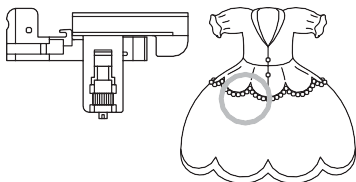
Este recomandabil să aveți tensiuni mai puternice pentru maieza inferioară și pentru maieza superioară pentru un finisaj frumos.

Este recomandabil să faceți cusătură de probă pe fiecare material/fir din cauza contracției diferite.

Picioruș ordine de perle

Caracteristici

Folosind piciorușul pentru ordinea de perle, puteți să atașați mărgelile pe material. Este util pentru marginile decorate de perle, fețe de masă, rochiile etc. Cu acest picioruș pot fi cusute paiete și perle de la 3 mm la 5 mm (1/8 la 13/64 inchi).

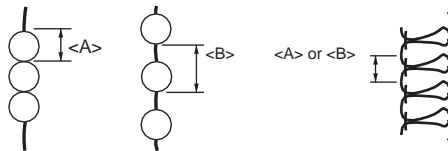


Pregătire

- Blocați cuțitul superior (vedeți „CAPITOLUL 1 Blocarea/Deblocarea cuțitului superior”).
- Atașați piciorușul de ordine a perlelor (vedeți „CAPITOLUL 1 Scoaterea/Atașarea piciorușului presor”).
- Configurați mașina pentru cusătură de surfilare cu 3 fire cu un ac în poziția stângă. Acul din dreapta trebuie îndepărtat.

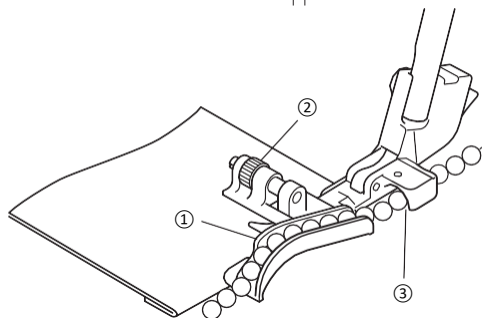
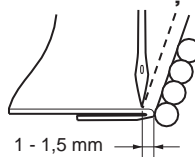
Cum se reglează mașina

- Reglați lungimea cusăturii în funcție de lungime ca <A> sau . De exemplu, lungimea cusăturii de 4 mm înseamnă 4 mm pentru <A> sau .



- Reglați lățimea cusăturii de la 3 la 5 mm.
- Reglați tensiunea firului după cum urmează:
 Firul acului din stânga: reduceți ușor
 Firul maiezei superioare: reduceți ușor
 Firul maiezei inferioare: creșteți ușor

Cum se setează materialul și perla



- Pliați materialul în conformitate cu linia pentru atașare a perlelor.
- Așezați materialul în punctul de cădere a acului, păstrând marginea pliată cu ghidajul ①.
- Folosiți șurubul ② și reglați jocul dintre acul de margine îndoit, astfel încât să devină 1 mm până la 1,5 mm (3/64 până la 1/16 inchi).
- Așezați perla prin ghidaj chiar în fața tunelului de ghidare ③.

Coaserea de probă

- Coaseți rotind roata de mână până când perla trece prin tunel.
- Coaseți cu viteză mică în timp ce ghidați manual șirul de perle și materialul.
- Leगाți ambele capete ale firului la început și la sfârșit.

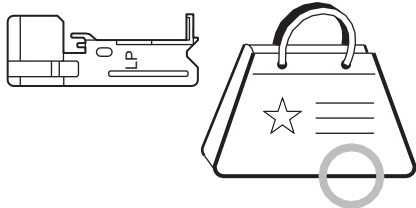
NOTĂ:

Tensiunea firului este ușor de slăbit, mai ales pentru perle de dimensiuni mici. Coborâți degetul pentru cusut mobil pentru o cusătură mai bună.

Picioruș conducte

Caracteristici

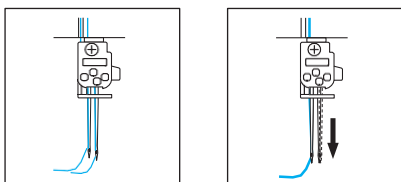
Folosind piciorușul pentru conducte, puteți atășa conductele la marginea materialului. Conductele sunt folosite pentru a decora marginea țesăturii (pijama, articole sportive), husă pentru mobilă, fețe de pernă, geantă etc.



Pregătire

Atașați piciorușul pentru conducte (vedeți „CAPITOLUL 1 Scoaterea/Atașarea piciorușului presor”).

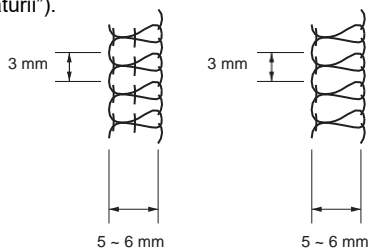
Setarea mașinii (tip de cusătură):



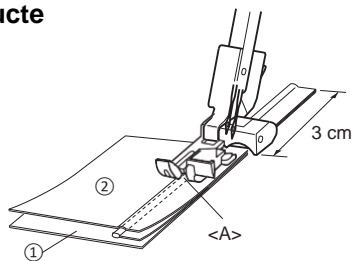
- Cusătură de surfilare cu două ace și 4 fire
- Cusătură de surfilare cu un ac și 3 fire (acul din dreapta trebuie îndepărtat)

Cum se reglează mașina

1. Setezi lungimea cusăturii la 3 mm (1/8 inchi). (poziție standard)
2. Setezi lățimea cusăturii la 5 până la 6 mm (13/64 până la 15/64 inchi)
3. Reglezi tensiunile firului pentru cusăturile de surfilare obișnuite (vedeți „CAPITOLUL 5 Selectarea cusăturii”).



Cum se setează materialul și banda de conducte



① Suprafață ② Dos

1. Puneți bandă adezivă între cele 2 bucăți de material și reglați ambele margini ale materialului așa cum este ilustrat. Păstrați o bandă de 3 cm (1 3/16 inchi) peste marginea materialului pentru o coasere stabilă. (Suprafața materialului ar trebui să fie în interior.)
2. Puneți materialul cu bandă sub piciorușul presor, puneți banda în canelura <A> a piciorușului și începeți să coaseți.

Începeți să coaseți

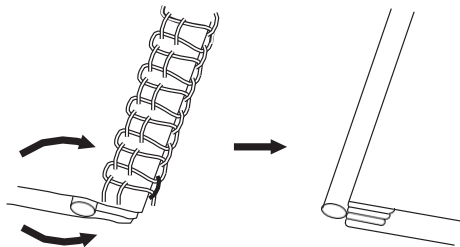
1. În timpul coaserii, ghidați cu atenție materialul și banda de țesut cu mâinile.
2. Întoarceți ambele părți ale materialului după coasere.

NOTĂ:

Pentru o coasere ușoară, însălați atât materialul, cât și banda de țesut înainte de a coase.

Cusutul cu conducte este dificil la unghiuri ascuțite.

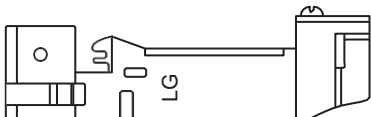
În cazul unei benzi late, banda trebuie atașată după tăierea excesului de bandă.



Picioruș pentru fronșeu (încrețire)

Caracteristici

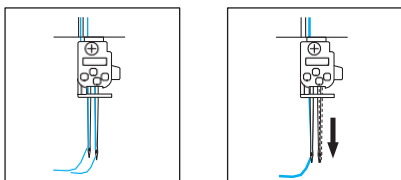
Puteți crea încrețituri frumoase folosind piciorușul de încrețire pe diverse aplicații de îmbrăcăminte și de decorațiuni interioare.



Pregătire

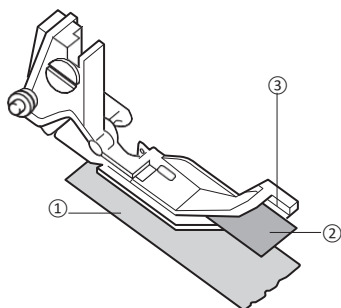
Atașați piciorușul pentru încrețire (vedeți „CAPITOLUL 1 Scoaterea/Atașarea piciorușului presor”).

Setarea mașinii (tip de cusătură):



- Cusătură de surfilare cu două ace și 4 fire
- Cusătură de surfilare cu un ac cu 3 fire (Se poate folosi oricare dintre ace.)

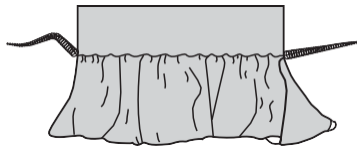
Cum se setează materialul



① Suprafață ② Dos ③ Ghidaj

1. Ridicați pârghia piciorușului presor.
2. Rotiți roata de mână astfel încât semnul de pe roată să fie aliniat cu linia de pe mașină (Vedeți „CAPITOLUL 1 Direcția de rotire a roții de mână”).
3. Poziționați bucata inferioară de material (materialul care va fi încrețit ① sub ghidaj ③ chiar sub ac).
4. Poziționați bucata superioară de material ② între piciorușul de încrețire și ghidaj ③ deasupra materialului inferior ①.
5. Coborâți pârghia de ridicare a piciorușului presor.

Coaserea de probă



1. Setăți lungimea cusăturii la 3 mm.
2. Setăți raportul de avans diferențial la 2.
3. Setăți lățimea cusăturii la 5 mm.
4. Ajustați celelalte setări la cele utilizate în timpul cusăturii de surfilare implicite.
5. Coaseți păstrând materialul aliniat cu ghidajul ③.
 - Reglați dimensiunea încrețiturilor setând lungimea cusăturii între 2 mm și 5 mm.
 - Reglați cantitatea de țesătură care este încrețită setând raportul de avans diferențial între 1,0 și 2,0.

NOTĂ:

Nu trageți și nu întindeți materialul în timpul coaserii.

SPECIFICAȚII

Specificații

Utilizare

Materiale fine spre grele

Viteza de coasere

Maxim 1 300 de cusături pe minut

Lățime cusătură

2,8 mm până la 7,5 mm (7/64 până la 19/64 inchi)

Lungimea cusăturii (pas)

2 mm până la 4 mm (5/64 până la 5/32 inchi)

Cursa tijei acului

26,4 mm (1 3/64 inchi)

Picioruș presor

Tip presor liber

Ridicare picioruș presor

1 mm până la 6 mm (3/16 până la 15/64 inchi)

Ac

130/705H

Număr de ace și fire

Două ace sau un singur ac Două/trei/patru fire convertibile

Greutatea netă a mașinii

9,8 kg.

Dimensiunile mașinii

370 mm (L) x 405 mm (Î) x 355 mm (D)

(Aproximativ 14-9/16 (l) x 15-15/16 (înălțime) x 13-31/32 (D) inchi)

Sunt disponibile diverse accesorii opționale pentru a fi achiziționate separat.
Vizitați site-ul nostru <https://s.brother/cotkb/>.



Vă rugăm să ne vizitați la <https://s.brother/cptab/> unde puteți obține informații de asistență (videoclipuri cu instrucțiuni, întrebări frecvente etc.) pentru produsul dvs. Brother.



Centrul de Asistență Brother este o aplicație mobilă care oferă informații utile despre produsul dumneavoastră marca Brother.
Accesați Google Play™ sau App Store pentru a descărca.



Google Play™



App Store

Utilizarea mașinii a fost aprobată doar pentru țara în care a fost comercializată. Companiile Brother locale sau distribuitorii autorizați vor oferi asistență doar pentru mașinile achiziționate în țările respective.

Română
884-B20/B21



XB4364-001